**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Band:** 91 (1973)

**Heft:** 165

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

**No 165 – 2025**

Bern, Mittwoch 18. Juli 1973
Berne, mercredi 18 juillet 1973

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts


**No 165 - 18. 7. 1973**

## Inhalt - Sommaire - Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Avis de produire.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 264612 - 264633.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

**Mitteilungen – Communications – Comunicazioni**

Verordnung über die Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1973.

Verordnung über Produzentenrichtpreise und Verbilligungsbeiträge für Walliser Aprikosen der Ernte 1973.

Ordonnance concernant les prix des abricots du Valais récoltés en 1973.

Ordonnance fixant les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais récoltés en 1973 et les subventions destinées à réduire leurs prix.

Verordnung über die Erhebung des Zollzuschlages auf gewissen Schmelzkäsen. – Ordonnance concernant la perception du droit de douane supplémentaire sur certains fromages fondus.

Ordonnance sur les taux des droits de douane applicables aux marchandises provenant des Etats membres de l'AELE, des Communautés européennes et de la Finlande.

Ratifizierung des Abkommens betreffend den Afrikanischen Entwicklungsfonds. – Ratification de l'Accord sur le Fonds africain de développement.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. – Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

### Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Basel-Stadt** (1240)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber

1. **Gschwind-Schneider Felix,** Oetlingerstrasse 166, Kollektivgesellschafter der erloschenen Firma «Michel Blatt & Felix Gschwind», Taxibetrieb, in Basel;
2. **Güntert-Rieder Bruno,** Schlettstadterstrasse 3, Inhaber der Einzelfirma «Teppich-Corner Wettsteinallee 71, Bruno Güntert», in Basel,

wurde am 2. Juli 1973 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4000 Basel, den 18. Juli 1973 — Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (1239)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma **Miwag Mikrowellen AG in Liq.,** Beteiligung an Unternehmungen der Mikrowellenindustrie usw., Oberer Rheinweg 29, in Basel, wurde am 2. Juli 1973 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4000 Basel, den 18. Juli 1973 — Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. de Fribourg** (1246)

Failli: **Aebischer Peter,** fils de Robert, 1936, de St-Ours, transports, Impasse St-Sébastien, à Marly.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 juillet 1973.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 10 août 1973.

1700 Fribourg, le 17 juillet 1973 — Office cantonal des faillites, Fribourg

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

### Suspension de la liquidation

(LP 230)

### Sospensione della procedura

(LEF 230)

**Kt. Zürich** (1244)

Ueber **Duschen Aldo,** geboren 1925, von Ardez GR, Maler, Glarnerstrasse 19, 8805 Richterswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 28. Juni 1973 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. Juli 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8820 Wädenswil, den 16. Juli 1973 — Konkursamt Wädenswil
H. Baumann, Notarstellvtr.

**Ct. Ticino** (1237)

Fallita: **Dr. Polli Claudio SA,** Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 21 marzo 1973 e 22 giugno 1973 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 28 luglio 1973, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU.64.III.38)

6900 Lugano, il 12 luglio 1973 — Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. I, Lugano

**Ct. de Vaud** (1241)

Faillies:
**Berney Raphaëlle** Mme, fille de Louis, 1920, de Villars Ste-Croix, blanchisserie, avenue de Savoie 14, à Vevey.

**Foletti Eliane** Mlle, fille de Baptiste, 1933, de Brione, blanchisserie, même adresse.

Par décisions du 12 juillet 1973, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, faute d'actif, de ces faillites ouvertes le 19 juin 1973.

Si aucun créancier ne requiert, d'ici au 31 juillet 1973, la continuation des liquidations en effectuant une avance de frais de fr. 1000.– pour chacune, les faillites seront clôturées.

1800 Vevey, le 13 juillet 1973 — Office des faillites de Vevey

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud** (1234)

**Modification de l'état de collocation**

Failli: **Michon Jean-Claude,** entreprise de construction, Mont-Goulin 9, Prilly.
Date du dépôt ensuite d'admission de productions tardives: 18 juillet 1973.
Délai pour intenter action en opposition: 28 juillet 1973, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 11 juillet 1973 — Office des faillites du district de Lausanne: H. Rochat, subst.

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

**Kt. Zürich** (1236)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 10. Juli 1973 die Konkursverfahren über

a) **Fellinger Marino,** Kaufmann, geboren 8. Dezember 1929, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Weinbergstrasse 113, 8006 Zürich,
b) die Firma **Fineba AG,** Weinbergstrasse 149, 8006 Zürich,

als geschlossen erklärt.

8042 Zürich, den 12. Juli 1973 — Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

**Ct. de Berne** (1235)

Faillis:
1. **Immeubles Modernes SA,** Delémont.
2. **Eléments Préfabriqués SA,** Delémont.
3. **Laehat Louis,** ci-devant administrateur, Delémont, actuellement à Bischwiller.

Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I de Delémont: 11 juillet 1973.

2800 Delémont, le 12 juillet 1973 — Office des faillites, Delémont

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

**Ct. de Fribourg** (1242)

Faillie: **Editions du Verdonnet SA,** à Lossy.
Date de la révocation et de la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens: 29 juin 1973.

1700 Fribourg, le 13 juillet 1973 — Office cantonal des faillites, Fribourg

### Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

**Ct. de Berne** (1243)

**Vente d'une boucherie – Enchère unique**
Mercredi le 29 août 1973, dès 15 h., à l'Hôtel Central à Delémont, il sera procédé à la vente définitive et à tout prix par voie d'enchères publiques de l'immeuble suivant appartenant à la masse en faillite de **Bernet Joseph,** boucher, à Delémont.

Ban de Delémont
Feuillet no 1086, Rue de l'Hôpital, habitation boucherie

| | | |
|---|---|---|
| | No 39 val. officielle | Fr. 133 820.– |
| | assise, aisance 1a 21 ca. | Fr. 35 580.– |
| Total | 1a 21 ca | Fr. 169 400.– |

Estimation de l'expert: fr. 257 000.–.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait du Registre foncier ainsi que le rapport de l'expert seront déposés à l'office soussigné du 14 au 24 août 1973.

2800 Delémont, le 12 juillet 1973 — Office des faillites, Delémont

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

### Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

**Ct. de Neuchâtel** (1245)

Débiteur: **Hodel Adrien,** Léopold-Robert 108, La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ordonnance de révocation: 16 juillet 1973.

2000 Neuchâtel, le 16 juillet 1973 — Tribunal Cantonal
Le juge-instructeur:
J. F. Egli

## Verschiedenes - Divers - Varia

**Ct. de Vaud** (1238)

**Cédules hypothécaires**

Le jeudi 26 juillet 1973, à 15 h., dans la salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel, à Cully, l'office des poursuites de Lavaux procédera à la vente aux enchères de 5 cédules hypothécaires au porteur, grevant une maison de maître très bien située, soit:

| | |
|---|---|
| 1er rang une cédule | de fr. 350 000.– |
| 2e rang une cédule | de fr. 100 000.– |
| 3e et égalité de rang: | |
| une cédule | de fr. 200 000.– |
| une cédule | de fr. 150 000.– |
| 6e rang une cédule | de fr. 40 000.– |

estimation des cédules au pair.

1096 Cully, le 11 juillet 1973 — Office des poursuites de Lauvaux
Le préposé: A. Ruegsegger

# Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt; Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
**Abiko Ingeneering AG (Abiko Ingeneering SA) (Abiko Ingeneering Ltd),** in Zürich (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1909). Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Walter Wreschner, von und in Zürich, Präsident, und Werner Dinkel, von Zürich, in Freienbach SZ, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1973.
**Food Engineering – Oskar Kunz AG (Food Engineering – Oskar Kunz SA) (Food Engineering – Oskar Kunz Ltd),** in Zürich 1, Torgasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 4. 7. 1973. Zweck: Entwickeln und Auswerten eigener und fremder Erfindungen auf dem Gebiete der Lebensmittelbranche, Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, einschliesslich den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an ddie Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Oskar Kunz, von Wald und Fischenthal ZH, in Pfäffikon ZH, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Herta Kantner, österreichische Staatsangehörige, in Zürich.

9. Juli 1973. Heizungen usw.
**Stefan Lehmann & Co.,** in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3629), Neuanlagen und Reparaturen von Zentralheizungen, sanitäre Anlagen und Betrieb einer Spenglerei. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 an die «Stefan Lehmann AG», in Zürich, übergegangen.

9. Juli 1973. Heizungs- und Sanitärinstallationen usw.
**Stefan Lehmann AG,** in Zürich, Forchstrasse 33, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 6. 1973. Zweck: Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstallationen, Betrieb einer Spenglerei sowie Erwerb, Ueberbauung und Verkauf von Grundstücken und Beteiligung an Unternehmen der gleichen Branche. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Stefan Lehmann & Co.», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 1 404 158.50) und Passiven (Fr. 1 237 698.45), gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 166 460.05, wovon Fr. 165 000 auf das Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 35 000 durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Albert Lehmann, von Zürich und Vechigen, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Doris Lehmann, von Zürich und Vechigen, in Zürich, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1973. Lizenzen, Urheberrechte usw.
**Multipromar AG,** in Zürich 2, Mythenquai 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6. 7. 1973, Zweck: Handel mit Waren aller Art, An- und Verkauf sowie Verwertung von Lizenzen und Urheberrechten, Vermittlung von know-how, insbesondere im Kleincomputergeschäft, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Pia Anna Louise Metz-Krobisch, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

9. Juli 1973.
**Motoforce A.G.,** in Kloten (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1197), Handel mit Fahrzeugen und Maschinen für jede industrielle Benutzung usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Rudolf Bösch, von Alt St. Johann, in Oberengstringen.

9. Juli 1973.
**Henry Weber Immobilien AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3081), Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. Rosa Weber infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: ihre Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Henry Weber, von Zürich, in Baar. Ferner neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Otto Osterwalder, von Zürich, in Payerne, und Yvonne Sonja Weber, von Wädenswil und Schleitheim, in Lausanne.

9. Juli 1973. Elektrische Artikel.
**C. Schaefer,** in Zürich (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1970, S. 1233). Elektrische Bedarfsartikel für Motorfahrzeuge. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972 an die «C. Schaefer AG», in Zürich, erloschen.

9. Juli 1973. Fahrzeugzubehör.
**C. Schaefer AG,** in Zürich, Limmatstrasse 210, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 21. 6. 1973. Zweck: Verkauf von Fahrzeugzubehör-Artikeln, insbesondere von Artikeln der Fahrzeugelektrik, sowie Ausführung von Montage- und Reparaturarbeiten auf diesem Gebiet; kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «C. Schaefer», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 799 459.25) und Passiven (Fr. 315 789.20), gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972 zum Preis von Fr. 483 670.05, wovon Fr. 390 000 auf das Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 10 000 durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl Schaefer, von Herisau, in Hombrechtikon, Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Getrud Schaefer-Bider, von Herisau, in Hombreehtikon, Vizepräsidentin des VR mit Einzelunterschrift; Dr. Rudolf Stokar, von Neuforn, von Küsnacht und Schaffhausen, in Küsnacht, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Albert Isler, von und in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Martin Gössi, von Küssnacht SZ, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Paul Hug, von Sulz AG, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien.

9. Juli 1973. Innenausbau usw.
**Riner & Zgraggen AG,** in Thalwil (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 934). Statuten am 21. 6. 1973 geändert. Neue Firma: **Rigex AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Projektierung und Ausführung von Innenausbau und von teehnischen Anlagen sowie Fabrikation von schallisolierten Elementen; kann sich an anderen Firmen im In- und Ausland beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. VR (Verwaltungsrat) besteht jetzt aus 1 bis 5 Mitgliedern. Jörg Lauper und Horst Zgraggen sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Riner, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Jürg Greber, von Eschenbach LU, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Einzelunterschrift zu zweien Hans Wenk, von Schmerikon, in Thalwil.

9. Juli 1973.
**Cefo AG,** in Zürich 4 (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1968, S. 1825), Beratung sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der chemischen, metallurgischen und anderer Branchen usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

9. Juli 1973.
**Löwen-Apotheke, Dr. Jürg Reller,** in Zürich, Bahnhofstrasse 58, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Jürg Reller, von Gsteig bei Gstaad, in Zürich 11. Betrieb einer Apotheke.

9. Juli 1973.
**Ernst Iten, Rohr- und Eisenbau AG,** in Winterthur 4 (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1972, S. 2743). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Bruggmann, von Lütisburg, in Bülach.

9. Juli 1973. Maschinen-, Orientteppiche usw.
**Sennhauser AG,** in Winterthur 1 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 259), Handel mit Maschinen- und Orientteppichen sowie Bodenbelägen usw. Neu hat Einzelprokura: Rosmarie Spuhler, von Wislikofen, in Winterthur.

9. Juli 1973. Weine, Spirituosen.
**J. Carreras AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1971, S. 2249), Import von und Handel mit Weinen und Spirituosen usw. Dr. Marcel Saner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedcn; seine Unterschrift ist erlosehen.

9. Juli 1973. Bébéschuhfabrikation.
**Willi Hettich,** in Zürich (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1965, S. 1149), Bébésehuhfabrikation. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftcs erloschen.

9. Juli 1973.
**ABAX Treuhandbüro, Bärtsch & Graf,** in Zürich 4, Hohlstrasse 35, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1973. Betrieb eines Treuhandbüros. Gesellschafter: Bruno Bärtsch, von Mels, in Regensdorf, und Johanna Graf, von Rafz, in Bülach.

9. Juli 1973.
**ABAX Treuhandbüro Oscar Kaiser,** in Zürich (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1956, S. 2586). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. Juli 1973. Waren aller Art.
**G. Rimlinger & Sohn, Nachfolger G. Rimlinger,** in Zürich (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1959, S. 1910), Import, Export und Vertretungen in Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

9. Juli 1973. Waren aller Art.
**Oscarot AG,** in Wallisellen (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1973, S. 600), Import und Export sowie Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art usw. René Meier ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Oscar Roth, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

9. Juli 1973. Kunststoffprodukte usw.
**Schlund & Cie. AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 423), Herstellung von Kunststoffprodukten usw. Die Generalversammlung vom 27. 12. 1972 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberiert worden.

9. Juli 1973.
**Clark Equipment A.G.,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1719). Erwerb und Vertrieb von Baumaschinen usw. Die Generalversammlung vom 28. 5. 1973 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren. Marc Ronca ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Untersehrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Peter Achermann, von Luzern, in Zumikon.

9. Juli 1973.
**Zuellig Holding A.G.,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1071), Beteiligung an Unternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 28. 6. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Florimont Holding AG.**

9. Juli 1973.
**J. Zumstein, Papeterie für Handel, Technik und Kunst,** in Zürich (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 543). Neu führt Einzelunterschrift: Alexander Zumstein, von Lungern, in Rüschlikon.

9. Juli 1973.
**Repro-Studio Stadelmann & Co.,** in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1194), Erstellung von Reproduktionen für Offset- und Tiefdruck usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Juli 1973.
**Sidaco Treuhandgesellschaft AG,** in Zürich 6 (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 557), Errichtung und Führung von Buchhaltungen usw. Alfred Jäger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Robert Sutz, Präsident des VR, und Dr. Hans W. Kopp, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

9. Juli 1973. Chemische Produkte aller Art.
**Ernst Bräm AG,** in Schlieren (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1783), Herstellung, Handel und Vertrieb von chemischen Produkten aller Art usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Karl Käch, von Buttisholz, in Hausen bei Brugg. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Edwin Herde, von Ueken, in Oberrieden, und Franz Kaufmann, von Sursee, in Urdorf.

9. Juli 1973.
**Streag Auto-Handels AG,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1769), Handel mit Automobilen usw. Prokura von Albert Truttmann erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweicn: Hans Weber, von Küsnacht ZH, in Schlieren.

9. Juli 1973.
**Zürcher Furnierwerk AG,** in Regensdorf (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1972, S. 1861), Herstellung von Furnieren usw. Prokuren von Alfons Widmer und Jules Güttinger erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kurt Gattiker, von Richterswil, in Boppelsen; Hans Landert, von Rorbas, in Steinmaur, und Rudolf Weber, von Egliswil, in Zürich.

9. Juli 1973.
**Hermes Süssstoff AG,** in Zürich 4 (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1972, S. 1067), Handel mit chemischen Produkten, insbesondere Süssstoffen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Weilenmann, stellvertretender Direktor, und Jacques A. Yonner, Vizedirektor; ihre Prokuren sind erloschen.

9. Juli 1973. Ingenieurbüro für forsttechnische Projekte usw.
**Szilagyi, Silvacultur,** in Schwerzenbach, Grabenstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Tibor Szilagyi, von und in Schwerzenbach. Ingenieurbüro für forstliche und kulturtechnische Projekte: Forsteinrichtung, Melioration, forstliche und wildkundliche Expertisen und forstrechtliche Beratungen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Margit Szilagyi, von und in Schwerzenbach.

9. Juli 1973.
**Racom Handels-AG,** in Zürich 6 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973, S. 354), Import, Vertrieb und Service von Geräten, Anlagen und Maschinen usw. Die Prokura von Piet Varkevisser ist erloschen.

9. Juli 1973. Bauten.
**Luraschi,** in Zürich (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1972, S. 3033), Bauunternehmung. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Juli 1973. Erzeugnisse der phototechnischen und photochemischen Industrie.
**Efkaflex AG,** in Zürich 10 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 73), Handel, einschliesslich Import und Export, mit Erzeugnissen der phototechnischen und photochemischen Industrie usw. Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 491, in Zürich 11.

9. Juli 1973. Finanzgeschäfte.
**Modinel AG.,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1972, S. 2275), Abschluss von Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sevelen (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1875) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. Juli 1973. Speditionen usw.
**Kühne & Nagel Aktiengesellschaft,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 421), Durchführung von Speditionen, Lagerung usw. Die Unterschrift von Kurt Zöbeli ist erloschen.

9. Juli 1973.
**AGV Aktiengesellschaft für Vermögensbildung,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1448). Vermögensverwaltung usw. Die Generalversammlung vom 4. 7. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 100 und 225 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

9. Juli 1973. Elektronische Datenverarbeitung usw.
**Unidata AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1973, S. 1954), Entwicklung wissenschaftlicher Informationssysteme mit elektronischer Datenverarbeitung usw. Statuten am 5. 7. 1973 geändert. Neue Umsehreibung des Zweckes: Entwicklung wissenschaftlicher Informationssysteme mit elektronischer Datenverarbeitung und deren Auswertung in beliebiger Form, insbesondere durch Errichtung und Betrieb von Datenbanken. Die Gesellschaft kann sich an bestehenden Gesellschaften beteiligen. Ferner bezweckt sie Handel mit Geräten der elektronischen Datenverarbeitung.

9. Juli 1973.
**Nixdorf-Computer AG,** in Opfikon (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 517), Handel mit Buchungsautomaten usw. Die Generalversammlung vom 13. 6. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 4 000 000, zerfallend in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberiert.

9. Juli 1973. Erzeugnisse auf dem Gebiet der Elektrotechnik usw.
**Siemens-Albis Aktiengesellschaft,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1972, S. 3267), Entwicklung, Herstellung, Erwerb und Vertrieb von Erzeugnissen auf dem Gebiet der. Elektrotechnik usw. Dr. Gerhard Tacke aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erlosehen. Dr. Paul Dax, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Helmut Wilhelms, deutscher Staatsangehöriger, in Erlangen (Deutschland). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Nagel; seine Prokura erloschen. Neue stellvertretende Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Samuel Brunold, André Courtin, Eugen Georgii und Heinz Ochsner; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Bretscher, von Winterthur, in Zürich; Dr. Hans Hagger, von Basel, in Hausen AG; Max Hochstrasser, von Hägglingen, in Zollikon; Heinrich Oswalt, von Zürich, in Kilchberg ZH; Rudolf Raymann, von St. Gallenkappel, in Weiningen ZH; Paul Schläpfer, von Waldstatt, in Wettswil; Oskar Waas, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Henry Ruch, von Lützelflüh, in Lutry.

## Bern – Berne – Berna

*Bureau Aarwangen*

9. Juli 1973. Teppiche, Kunststoffbehälter.
**Ruckstuhl AG (Ruckstuhl SA),** in Langenthal, Fabrikation von Teppichen und Gurten aller Art (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2659). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation von Teppichen aller Art und von Kunststoffbehältern. Das Aktienkapital wurde von Fr. 200 000 um Fr. 800 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Verwaltung besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern.

9. Juli 1973. Restaurant.
**Frau M. Hofer-Zumsteg,** in Langenthal, Betrieb des Restaurants «Schlüssel» (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2132). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Oensingen (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1238) im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

9. Juli 1973.
**Verdan-Schuh AG,** Zweigniederlassung in Bützberg, Hauptsitz in Biel, Verkauf von Schuhen, Schuhfurnituren und anderen Artikeln (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1972, S. 1524). Max Ochsner und Max Buser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre

Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde in den Verwaltungsrat gewählt Werner Huber, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Hans Lamsfuss wohnt nun in Killwangen. Walter Moll, von Dulliken, in Delsberg, wurde als Direktor gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

*Bureau Biel*

9 juillet 1973. Articles en cuir, bracelets, etc.
**Lumorex SA,** à Bienne, fabrication, achat et vente d'articles en cuir, matière synthétique et métallique en général, de bracelets en particulier (FOSC du 14. 10. 1969, Nº 240, p. 2362). Jacques Heiniger, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. André Moret, jusqu'ici membre, est nommé secrétaire du conseil d'administration. il reste directeur, avec signature collective à deux. Il habite maintenant à La Neuveville.

9. Juli 1973. Büromaterial.
**Biella AG Biel (Biella SA Bienne),** in Biel, Fabrikation und Verkauf von Büromaterialien usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 367). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 6000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Hermann Alder und Louis Beyeler sind nicht mehr Direktoren. Die Unterschrift von Hermann Alder ist erloschen, währenddem Louis Beyeler weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates werden gewählt: Dr. Hans Ith, von Schaffhausen, in Nidau, und Dr. Peter Renggli, von Hasle und Biel, in Biel. Dr. Hans Ith führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor. Dr. Peter Renggli ist nicht zeichnungsberechtigt.

9 juillet 1973. Horlogerie.
**Promotis SA,** à Bienne, publicité et promotion de vente en Suède, pour les montres «OMEGA» et «Tissot» (FOSC du 8. 2. 1972, Nº 32, p. 334). Le but de la société a été modifié comme suit: Commerce d'horlogerie. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

9 juillet 1973. Immeubles.
**Roche d'Or SA,** à Bienne (FOSC du 2. 3. 1972, Nº 52, p. 546). A été nommé nouveau membre du conseil d'administration Jean-Claud Monbaron, de Tramelan, à Schernelz, sans signature.

*Bureau Burgdorf*

5. Juli 1973.
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Burgdorf,** in Burgdorf (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1961, S. 3789). Präsident Rudolf Haas und Sekretär Hans Jost sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Fritz Reinhard ist nun Präsident. Neu wurden in die Verwaltung als Zeichnungsberechtigte gewählt: Rudolf Maurer, von Vechigen, in Burgdorf, als Vizepräsident; Ulrich Widmer, von Heimiswil, in Heimismatt/Heimiswil, als Sekretär. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

5. Juli 1973. Handstrick-Garne.
**Wälti & Stettler,** in Burgdorf, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Handstrickgarnen usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1972, S. 285). Friedrich Baumgartner zeichnet nun kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

5. Juli 1973.
**Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn (E.B.T.),** in Burgdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 74). Arnold Schmid, Dr. Willi Corti und Hans Düby sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu gehört diesem an: Werner Meier, von Obergösgen, in Rubigen. Die Unterschrift von Conradin Moor, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift ist Dr. Charles Kellerhals, von Niederbipp, in Jegenstorf. Roland Burkhard ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiter kollektiv zu zweien.

6. Juli 1973.
**Varta Batterie-Aktiengesellschaft,** in Burgdorf, Herstellung und Vertrieb von Akkumulatoren usw. (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1971, S. 2412). Heinz Günther ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört Jürgen Behrens, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover, dem Verwaltungsrat an; er zeichnet kollektiv zu zweien.

6. Juli 1973.
**Igeco, Aktiengesellschaft für industrielles Bauen, Lyssach,** in Lyssach (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 315). Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Otto Bisaz, von Schuls, in Urdorf.

6. Juli 1973.
**Spar- und Leihkasse Wynigen,** in Wynigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1922). Die Unterschrift von Fritz Zingg, Verwalter, ist erloschen. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift ist Hans Peter Stalder, von Lützelflüh, in Ranflüh, Gemeinde Rüderswil.

*Bureau de Courtelary*

6 juillet 1973.
**Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.,** à St-Imier, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1973, Nº 87, p. 1032). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1973, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les administrateurs ci-après nommés ont démissionné: Antoine Thélin, André Francillon, Dr Rudolphe Stuber, Pierre Renggli, Pierre A. Stucker, Anthony E. Dreyfuss, Pierre Schwaar. Leurs signatures sont radiées. Les pouvoirs de Laurent Gremaud et René Berger (fondés de pouvoirs) sont aussi radiés.

*Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)*

9. Juli 1973. Hotel, Restaurant.
**Melchior Wyss,** bisher in Meiringen, Betrieb des Restaurants Berghaus Käserstatt, Gemeinde Hasliberg (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2716). Die Firma hat ihren Sitz nach Willigen, Gemeinde Schattenhalb verlegt. Die Geschäftsnatur ist neu: Betrieb des Hotels und Restaurants Tourist, Willigen. Der Firmainhaber wohnt nun in Willigen.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

6. Juli 1973. Kunststoff-Produkte.
**Neopac AG,** in Oberdiessbach, Vertrieb von Produkten aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1698). Robert Behnisch ist zum Direktor ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Hansruedi Gerber, von Röthenbach, in Oberwichtrach, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

6. Juli 1973.
**Bernische Grossmosterei Worb A.G.,** in Worb, Betrieb einer Grossmosterei usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 358). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juni 1973 wurden die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Emil Lüthi und Ernst Kläy. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Althaus, von Unterlangenegg, in Bern; Otto Wälti, von Rüderswil, in Rüfenacht, Gemeinde Worb; Jean-Pierre Bujard, von Lutry und Riex, in Genf. Die Prokura von Bernhard Lehmann ist erloschen. Zum Prokuristen wurde ernannt: Eugen Schneider, von Seftigen, in Uettligen, Gemeinde Wohlen BE. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Kurt Etter wird zum Direktor ernannt. Er zeichnet als solcher kollektiv zu zweien. Seine Einzelunterschrift als Geschäftsführer wird gelöscht. Die Einzelunterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Walter Diethelm und Werner Graedinger sind erloschen, sie zeichnen nun kollektiv zu zweien.

6. Juli 1973.
**H. R. Schmalz AG Bauunternehmung,** Zweigniederlassung in Konolfingen (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2217). Die Prokura von Heinz Bürki ist erloschen.

6. Juli 1973.
**H. R. Schmalz AG Bauunternehmung,** Zweigniederlassung in Worb (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2217). Die Prokura von Heinz Bürki ist erloschen.

6. Juli 1973.
**Hermann Pieren AG,** in Konolfingen, Produktion und Vertrieb von luft- und wärmetechnischen Apparaten (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1259). Andreas Jordi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Vizedirektor Hans Ming und der Prokurist Eduard Apert wohnen nun in Konolfingen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Franz Bucher, von Marbach LU, in Bern; Ernst Frei, von Berneck, in Konolfingen; Roger Fridelance, von Beurnévésin, in Bremgarten BE, und Gerhard Zimmermann, von Eglisberg, in Konolfingen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Juli 1973.
**Chr. Gerber Söhne A.G., Grossmetzgerei,** in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 899). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Mai 1973 wurden Stimmrechtsaktien geschaffen durch Umwandlung von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 in 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 1 200 000 ist nun eingeteilt in 1000 Aktien zu je Fr. 1000, und 2000 Aktien zu je Fr. 100, alle auf den Namen lautend. Gleichzeitig gibt die Gesellschaht 8000 voll liberierte Partizipationsscheine zu je Fr. 100 nominell aus, die auf den Namen lauten. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt nun den Betrieb einer Grossmetzgerei, die Herstellung von und den Handel mit Fleisch- und Wurstwaren aller Art und andern Lebensmitteln sowie den Viehhandel und die Führung eines Landwirtschaftsbetriebes. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfuhren keine Aenderung.

*Bureau Thun*

6. Juli 1973. Sanitätsartikel, Parfümerie.
**Buri,** in Thun, Handel mit Sanitätsartikeln und Parfümerie (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1778). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

6. Juli 1973. Sanitätsartikel, Parfümerie.
**M. Buri,** in Thun, Inhaberin der Firma ist Margrit Buri, von Ringgenberg BE, in Thun, Handel mit Sanitätsartikeln und Parfümerie. Bälliz 64.

## Zug – Zoug – Zugo

9. Juli 1973.
**GODE Elektro-Projektierungen Zug AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Mai 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Planungsaufträgen für Bauten und Industrieanlagen aller Art, insbesondere Elektroprojektierungen. Die Gesellschaft ist befugt, sich in jeder Form an anderen Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Ligenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Rolf Degele, von Zürich, in Weinigen, als Präsident; Walter Gosteli, von Bolligen BE, in Zürich, und Elmar Stoop, von Amden SG, in Zug. Domizil: Lauriedstrasse 1 (eigene Büros).

9. Juli 1973. Industrie-Verfahren.
**Carbaset AG,** in Zug, Verwertung von Industrieverfahren und Beteiligungen an Verpackungsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1787). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wohlen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1759), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

9. Juli 1973.
**Metall- & Motorenindustrie-Beteiligungen AG.,** in Zug (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 733). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 900 000 auf Fr. 3 700 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 700 000, eingeteilt in 3700 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Juli 1973.
**Plastik-Bauelemente AG,** in Zug (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1047). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausseroredentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Juli 1973. Patente, Lizenzen.
**Patliz AG,** in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juni / 5. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft betreibt Forschung auf dem Gebiet wissenschaftlicher Geräte und verwertet den technischen Know-how. Sie kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. oec. Gallus Müller, von Lichtensteig SG, in Zürich. Domizil: Aberenrain 14 (c/o Dr. Andreas Huber).

9. Juli 1973. Elektronische Ausrüstungen.
**Bourns AG,** in Zug, Handel mit elektronischen Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2661). Die Prokura von René M. Küpfer ist erloschen. Andreas von Allmen wohnt nun in Hünenberg.

9. Juli 1973.
**Vulcan Equipment AG,** in Zug, Handel mit Ausrüstungen und Maschinen im Zusammenhang mit Reparaturen, Unterhalt und Service von Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1966, S. 373). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1971 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

9. Juli 1973. Vermittlungen.
**Afeuram A.G.,** in Zug, Bearbeitung und Vermittlung industrieller Aufträge usw. (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1964, S. 1652). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. März 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

9. Juli 1973. Hörgeräte.
**Variton AG (Variton Ltd) (Variton SA),** bisher in Zürich (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1969, S. 1295). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Vertrieb von Hörgeräten und anderen Artikeln der mikroelektrischen und elektro-medizinischen Branche im eigenen Geschäftsbetrieb, oder durch Filialen in der Schweiz oder im Fürstentum Lichtenstein. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. März 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Walter Weiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehört an: Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, Präsident. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug. Die Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Paul Ravaioli und Berta Ravaioli sind erloschen. Domizil: Hänibühl 8 (c/o Dr. Hans Straub).

9. Juli 1973.
**Zeitbühne Verlag GmbH,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Verlag und Vertrieb von periodischen Druckschriften, insbesondere der Monatsschrift «Zeitbühne». Die Gesellschaft kann insbesondere auch Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: William S. Schlamm, amerikanischer Staatsangehöriger, in Lugano, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Stefanie Schlamm geborene Kohaut, amerikanische Staatsangehörige, in Lugano, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000, und Karl L. Bayer, österreichischer Staatsangehöriger, in Salzburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift wurden gewählt: William S. Schlamm, Stefanie Schlamm geborene Kohaut, und Karl L. Bayer (alle Gesellschafter), sowie Jakob Aeberli, von Männedorf ZH, in Zollikerberg. Domizil: Im Rötel 1 (c/o A. Häcki).

9. Juli 1973.
**Sihi-Holding GmbH,** in Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, insbesondere an Industrie-Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 969). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Sihi GmbH).

9. Juli 1973. Technische Beratungen, Patente usw.
**Peros AG.,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Technische Beratungen und Expertisen, insbesondere auf dem Maschinen- und Bausektor; Uebernahme und Vergebung von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Know-how, Lizenzen und andern Rechten; Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art; Verwaltung von Vermögenswerten, Ausübung von Kommissions- und Treuhandgeschäften im allgemeinen und sonstige Dienstleistungen; finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Kaspar, von Untereggen SG, in Baar. Domizil: Baarerstrasse 73 (c/o Moser und Kaspar AG).

9. Juli 1973.
**Mandor Liaison Services AG,** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen an Dritte im In- und Ausland für eigene oder fremde Rechnung, insbesondere auf den Gebieten des Marketing, der Technik, der Verwaltung usw. Ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen und Know-how. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art erwerben, sowie alle Geschäfte des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Felix Mathias Schönenberger, von Mitlödi GL, in Belp BE. Domizil: Baarerstrasse 77 (c/o Ernst Hunter).

9. Juli 1973.
**Kent-Moore International A.G.,** in Baar, Erwerb und Verkauf sowie Verwertung und entgeltliche Lizenzierung von Patenten und Patentrechten usw. (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2529). Die Prokura von Olga Köpfli geborene Häfliger ist erloschen.

9. Juli 1973. Finanzgeschäfte.
**Whitbread Zug GmbH,** in Zug, Durchführung internationaler Finanzgeschäfte aller Art, einschliesslich Gewährung von Darlehen mit oder ohne Sicherheiten usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 613). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 15. Juni 1973 hat die Gesellschaft die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

## Freiburg – Fribourg – Friborgo

*Bureau de Fribourg*

6 juillet 1973. Installations sanitaires, etc.
**Lauber frères,** à Fribourg. Hans-Ruedy Lauber et Fredy Lauber, les deux d'Adelboden, à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1973. Installations sanitaires, couvertures et ferblanterie. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Hans Ruedy Lauber. Plötscha 5.

6 juillet 1973.
**Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Noréaz,** à Noréaz, société coopérative (FOSC du 10. 4. 1957, Nº 84, p. 973). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 9 octobre 1967, la société a réduit de cinq à trois le nombre des membres de son comité. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Joseph Crausaz, président et Léonard Corpataux, décédés, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Raphaël Crausaz, de et à Noréaz, a été nommé président, et Hans Wenger, de Längenbühl, à Seedorf/Noréaz, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

6 juillet 1973. Participations.
**Cinco Fribourg S.A.,** à Fribourg, participation à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 12. 2. 1965, Nº 35, p. 465). L'administrateur unique Max Beutler a démissionné; sa signature est radiée. Dr Peter A. Schibler, de Däniken SO, à Belfaux, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

6 juillet 1973. Brevets, etc.
**Thomas de la Rue A.G.,** à Fribourg, acquisition, administration, exploitation de brevets d'invention, etc. (FOSC du 28. 8. 1972, Nº 201, p. 2265). L'administrateur David-Francis Robinson a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. William Wadham Wyndham, de nationalité anglaise, à Londres, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

6 juillet 1973.
**Gifag, Gesellschaft für Immobilien-Finanzierungen (Gifag, société pour le financement immobilier) (Gifag, Real estate financing Company),** à Fribourg. Selon acte authentique et statuts du 5 juillet 1973, il a été constitué sous cette raison sociale, une société qui a pour but le financement d'immeubles et de constructions, l'acqusition et la gérance de participations et d'autres valeurs; toutes affaires immobilières. Le capital social est de fr. 2 175 000, entièrement libéré, divisé en 21 750 actions de fr. 100 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'au moins trois membres. Il est composé de Franz Hayoz, d'Ueberstorf, à Giffers, président; Max Roder, de Wengi BE, à Küsnacht ZH, administrateur-délégué; Albert Jack Maeder, de et à Zurich; Hans Küderli, de Bâle, et Dübendorf, à Zollikon; Othmar Rey, de Massonnens FR, à Genthod. Ils signent collectivement à deux. Adresse: Pérolles 30 c/o Me Franz Hayoz, avocat.

9 juillet 1973. Participations, etc.
**Socopharm S.A.,** à Villars-sur-Glâne, participations dans le domaine pharmaceutique, etc. (FOSC du 16. 4. 1971, Nº 87, p. 891). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juillet 1973, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, nominatives.

9 juillet 1973. Fer, etc.
**E. Wassmer S.A.,** à Fribourg, commerce de fer, etc. (FOSC du 10. 3. 1969, Nº 57, p. 531). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 juin 1973, la société a modifié ses statuts. Elle sera dorénavant administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Ont été nommés administrateurs: Pierre Wassmer, à Genève, président, et Nicolas Wassmer, à Fribourg, secrétaire, les deux de Derendingen. Edouard Wassmer (inscrit) n'est plus président et Paul Wassmer (inscrit) n'est plus vice-président; ils deviennent administrateurs-délégués. La société est engagée par la signature individuelle de Pierre Wassmer, Edouard Wassmer, et Paul Wassmer, administrateurs.

9 juillet 1973. Participations, etc.
**Germaine Monteil Cosmétiques S.A.,** à Fribourg, acquisition, gestion, administration de participations, etc. (FOSC du 11. 10. 1972, Nº 239, p. 2635). L'administrateur et président Jean-André-Louis Croset a démissionné; sa signature est radiée. Claude Vernez, de Villars-Bramard VD, à Chêne-Bougerie, et Hubert-François Millet, de France, à Neuilly-sur-Seine (France), ont été nommés administrateurs avec signature individuelle. Hans E. Schaer (inscrit) a été nommé président; il continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: 1, rue Fries, chez Me J. A. Andrey, notaire.

9 juillet 1973. Etuis, emballages, etc.
**Vuille S.A.,** à Fribourg, fabrication et vente d'étuis, emballages, etc. (FOSC du 29. 6. 1972, Nº 150, p. 1712). Claude Vuille, administrateur, est nommé administrateur-délégué et directeur; il continue à signer individuellement.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

6. Juli 1973.
**Mosterei Düdingen (Cidrerie de Guin),** in Düdingen. Förderung des Obstbaues und die rationelle Verwertung von Obst und Obstprodukten sowie den Handel mit Wein, Spirituosen und andern Getränken, Genossenschaft (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1968, S. 1387). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 27. März 1973 hat die Generalversammlung die Statuten revidiert: Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht nun aus drei bis fünf Mitgliedern. Andere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Franz Aebischer, Hans Fasel, Josef Neuhaus, Robert Aeberhard, Hans Blaser, Bruno Jungo, Louis Oberson und Ueli Schnyder. Der Verwaltung gehören an: Albin Schwaller, von Luterbach SO, in Lustorf/Düdingen, als Präsident (bisher); Hans Ruch, von Sumiswald und Bern, bisher Vizepräsident, nun Beisitzer. Dr. Arnold Waeber, von Schmitten und Freiburg, in Tafers, bisher Sekretär, nun Beisitzer, und Jean-Ludovic Hartmann, von und in Freiburg, als Beisitzer (neu). Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer.

**Solothurn – Soleure – Soletta**

*Bureau Balsthal*

6. Juli 1973.
**Gebrüder Gunzinger A.G., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr,** in Welschenrohr (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2499). Josef Gunzinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

6. Juli 1973.
**Uhrenfabrik Tevo Tschuy-Vogt AG (Fabrique de Montres Tevo Tschuy-Vogt SA) (Watch Factory Tevo Tschuy-Vogt Ltd.),** in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Ankeruhren (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1973, S. 1558). Doris Vogt wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Sie führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokura ist damit erloschen.

*Bureau Kriegstetten*

9. Juli 1973. Restaurant.
**Wwe. Martha Gurtner-Gräub,** in Biberist, Betrieb des Restaurants «zur Post» (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1961, S. 2751). Neues Geschäftslokal: Poststrasse 1.

9. Juli 1973. Transporte.
**Felix Kaiser,** in Biberist, Kehrichtabfuhren und Transportgeschäft (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1967, S. 1927). Neue Geschäftsnatur: Transportgeschäft. Neues Geschäftslokal: Unterbiberiststrasse 9.

9. Juli 1973.
**Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Lohn,** in Lohn (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1966, S. 2336). Werner Furrer, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Urs Heri, von und in Biberist, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Hans Tschan, von Zuzwil, in Lohn, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Die Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv je zu zweien.

*Bureau Lebern*

5. Juli 1973. Restaurant.
**Marussia Ciucci-Ferrari,** in Rüttenen. Inhaberin der Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marussia Ciucci-Ferrari, Ehefrau des Maresco Ciucci, von Italien, in Rüttenen. Betrieb des Restaurants «Kreuzen».

9. Juli 1973.
**Ernano Tech AG.,** in Feldbrunnen-St. Niklaus. Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Kleinmaschinen, Maschinen, Apparaten und Bestandteilen aller Art (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1967, S. 2531). Die Kollektivunterschrift des Othmar Schempp ist erloschen.

*Bureau Stadt Solothurn*

9. Juli 1973.
**Autophon A.G.,** in Solothurn. Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1973, S. 1838). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt: für das Gesamtunternehmen: an Arnold Affolter, von Schalunen BE, in Actingen; Josef Wolf, von Rüttenen, in Bellach; Dr. Max Flückiger, von Solothurn und Auswil BE, in Biberist; und beschränkt auf den Hauptsitz: an Theodor Kuhn, von Kestenholz, in Grenchen; Friedrich Richard, von Affoltern i. E., in Selzach; Johannes Zaugg, von Wyssachen, in Oberdorf SO; Bernard Nuoffer, von Freiburg; Hermann Février, von Neuenburg; Hans Romann, von Schleinikon ZH, diese alle in Solothurn; Paul Tschumi, von Wolfisberg, in Niederbipp; Alfred Rieser, von Biel, in Biberist, und Hansueli Feldmann, von Eriswil, in Burgdorf.

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

5. Juli 1973. Restaurant.
**W. Ammann,** in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1966, S. 1734). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.

5. Juli 1973.
**Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung,** Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 533) mit Hauptsitz in Lenzburg. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Ehret, von Buttisholz und Sursee, in Sursee. Ferner wurden am Hauptsitz die Statuten geändert.

5. Juli 1973.
**Freundinnen junger Mädchen Sektion Basel-Stadt,** in Basel, Verein, Ausübung von Sozialfürsorge usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1256). Unterschrift mit der Präsidentin oder der Vizepräsidentin neu: Bea Bearth-Böhringer, von Somvix und Basel, in Basel, Vorstandskassicrin.

5. Juli 1973. Werkzeuge.
**Althaus & Brun AG,** in Basel, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1960, S. 1954). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: John Brun, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

5. Juli 1973. Wirtschaftsbetrieb.
**W. Fries-Herrmann,** in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1940, S. 2155). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Juli 1973. Heizungsanlagen.
**F. Salathe, dipl. Ing. ETH, vormals H. Geissberger & Co.,** in Basel, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2489). Prokura Jean-Pierre Kugelmann erloschen.

5. Juli 1973. Restaurant.
**Alfred Schneeberger-Casamassima,** in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1971, S. 173). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.

5. Juli 1973. Drucksachen.
**Triplex AG Basel,** in Basel, Drucksachen usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 199). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Reinach BL verlegt (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1888). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

5. Juli 1973.
**Hebelhof Aktiengesellschaft,** in Basel (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2272). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Kurt Herzog, Aldo Buser, Walter Stotz und Huldrych Spörri. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alfred Zeugin, von Basel und Duggingen, in Basel; Robert Szeemann, von und in Basel; Willy Pfund, von Herbetswil, in Dornach, und Dr. Hans-Rudolf Oeri, von Basel und Zürich, in Basel. Neues Domizil: Leimenstrasse 62 (bei Bürgerspital).

5. Juli 1973.
**Basler, Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurances) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni) (La Bâloise, Compañia de Seguros) (The Baloise, Insurance Company Limited),** in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 477). Statutenänderung: 5. Juli 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 35 000 000 durch Ausgabe von 50 000 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 40 000 000; voll liberiert. 400 000 Namenaktien zu Fr. 100.

5. Juli 1973. Transporte.
**Nortrail AG,** in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2649). Roland Schäppi, Verwaltungsrat, wohnt nun in Stäfa.

5. Juli 1973. Transporte.
**Settelen AG,** in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 203). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Henri Blanc, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Heinrich Wälchli, von Seeberg, in Zollikerberg. Die Prokura des im SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 57 publizierten Vizedirektors Rudolf Stebler, richtig Rodolphe Stebler, ist erloschen.

5. Juli 1973. Waren aller Art.
**Trendex AG,** in Basel, Freie Strasse 93, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 2. Juli 1973. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, Vermittlung von Handelsgeschäften, Erwerb oder Abgabe von Lizenzen, Patenten oder irgendwelchen Rechten, die dem Handelszweck dienen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 250. Es wurden 130 Partizipationsscheine zu Fr. 1000, auf den Inhaber lautend, mit Anspruch auf Dividende, ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Schwarzwälder, von und in Basel, Präsident; Peter Grütter, von Seeberg, in Binningen, und Markus Jenni, von Basel und Langenbruck, in Reinach BL, alle mit Einzelunterschrift.

6. Juli 1973.
**Kohlenversorgungs AG (Coal Supply Company Ltd) (Approvisionnement des Charbons SA) (Società Anonima Approvigionamento Carboni),** in Basel (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2243). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Max Roth, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Prokura Otto Strauch erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Andreas Linn, von und in Basel.

6. Juli 1973.
**Rolladen AG,** in Basel (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1245). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Lächler.

6. Juli 1973. Chemische Produkte.
**Dolder AG vormals Bubeck & Dolder,** in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1912). Prokura Karl Annaheim erloschen.

6. Juli 1973. Restaurant.
**Albert Gasser-Meier,** in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1957, S. 3115). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.

6. Juli 1973.
**Diakonat Bethesda,** in Basel, Verein (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1959, S. 2206). Unterschrift Ernst Kuhn, Direktor, erloschen. Direktor mit Einzelunterschrift neu: Josua Buchmüller, von Brittnau, in Basel.

6. Juli 1973.
**SIMS – Students' International Meditation Society – Verband der deutschsprachigen Schweiz,** in Basel, Klingelbergstrasse 77, neuer Verein. Datum der Statuten: 27. November 1971 und 1. Juli 1973. Zweck: Lehre der Wissenschaft der schöpferischen Intelligenz, deren Begründer Maharishi Mahesh Yogi ist, an Universitäten, Hochschulen, Schulen und sonstigen Ausbildungsanstalten der deutschsprachigen Schweiz. Durchführung von Einführungskursen in ihren praktischen Aspekt, die Transzendentale Meditation nach Maharishi Mahesh Yogi. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: der Vorstand aus mindestens 3 Mitgliedern, die Delegiertenversammlung, die SIMS-Center, die Kontrollstelle und der Rat der Initiatoren. Die Mittel des Vereins werden beschafft: durch allfällige Mitgliederbeiträge, durch Beiträge von Kursteilnehmern und durch Spenden. Unterschrift zu zweien führen die Vorstandsmitglieder: Oliver Werner, von Schönenbuch, in Basel, Präsident; Peter Ammann, von Urnäsch, in Seelisberg, Vizepräsident, und Eva Zimmermann, von Laufen BE, in Basel, Rechnungsführerin. Prokura zu zweien: Klaus Aleff, deutscher Staatsangehöriger, in Brombach, Kreis Lörrach (D).

**Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa**

6. Juli 1973. Stark- und Schwachstromanlagen.
**H. Mathys & Co.,** in Schaffhausen, Projektierung und Ausführung von Stark- und Schwachstromanlagen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2417). Neue Geschäftsadresse: Brauereistrasse 1.

6. Juli 1973. Coiffeursalon.
**A. & L. Angst,** in Schaffhausen, Betrieb eines Herren- und Damensalons, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2261). Die Gesellschaft hat sich am 30. Juni 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

6. Juli 1973.
**Braunviehzuchtgenossenschaft Hallau und Umgebung,** in Hallau (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1960, S. 464). Willi Hallauer, Aktuar, und Rudolf Tappolet, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Walter Rüedi, von Trasadingen und Gächlingen, in Trasadingen, ist jetzt Aktuar, und Samuel Stamm, von und in Schleitheim, ist neu Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

6. Juli 1973. Isolierungen.
**A. Gnädinger,** in Ramsen, Isolierungen, Handel mit Isoliermaterial (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2393). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Hanspeter Gnädinger», in Ramsen, fortgesetzt, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Gnädinger», in Ramsen, übernommen hat.

6. Juli 1973. Isolierungen.
**Hanspeter Gnädinger,** in Ramsen, Steinerstrasse 343 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Hanspeter Gnädinger-Huser, von und in Ramsen. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «A. Gnädinger», in Ramsen, fort, und hat deren Aktiven und Passiven übernommen. Zweck: Isolierung, Handel mit Isoliermaterial.

**Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.**

6. Juli 1973.
**Emil Gmünder,** in Weissbad, Versand von OD-Othyn-Nähr- und Stärkungsmitteln und kosmetischen Produkten und Handel mit chemisch-technischen Produkten, technischen Apparaten und Werkzeugen (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1946, S. 795). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**St. Gallen – St-Gall – San Gallo**

6. Juli 1973.
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG),** Zweigniederlassung in Rorschach, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1797). Die Prokura von Josef Habisreutinger ist erloschen.

6. Juli 1973.
**A.-G. Elektrizitätswerke,** in Bad Ragaz (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1972, S. 2991). Josef Bonifaz Riederer und Adolf Urfer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Walter Hässig, von Rieden SG, in Bad Ragaz, und Alfons Thuli, von Vilters, in Bad Ragaz, beide ohne Unterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Jürg Rau, wohnt nun in Teufen AR.

6. Juli 1973. Hoch- und Tiefbau.
**Huag AG,** in Diepoldsau, Betrieb eines Unternehmens für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 533). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Gabriel Hutter, von und in Diepoldsau; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1973. Mechanische Werkstätte.
**Jakob Aemisegger,** in Uzwil, mechanische Werkstätte und Autospenglerei (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1964, S. 1718). Der Geschäftszweig Autospenglerei wurde aufgegeben.

6. Juli 1973.
**Pianohaus Bachmann & Co.,** in St. Gallen, Handel mit Pianos und Musikinstrumenten sowie deren Vermietung, Ausführung von Reparaturen und Servicearbeiten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1971, S. 3024). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Pianohaus Bachmann AG, St. Gallen», in St. Gallen.

6. Juli 1973.
**Pianohaus Bachmann AG, St. Gallen,** in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Pianos, Orgeln und andern Musikinstrumenten, Reparieren und Stimmen derselben. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke kaufen, überbauen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Pianohaus Bachmann & Co.», in St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Juni 1973 den Geschäftsbetrieb mit den in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 1 314 410.88 und Passiven von Fr. 650 069.69 zum Preise von Fr. 664 341.19, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter Bachmann-Kienzle, von Hinwil, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Metzgergasse 16.

**Graubünden – Grisons – Grigioni**

5 luglio 1973. Partecipazioni.
**Mawysfin AG.,** in Coira. Nuova società anonima con statuti del 26 giugno 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico: Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

5 luglio 1973. Partecipazioni.
**Remember AG.,** in Coira, partecipazioni (FUSC del 24. 1. 1968, Nº 19, p. 160). Statuti modificati il 20 giugno 1973. Nuova ragione sociale: **Pademas AG.**

5. Juli 1973.
**Costa AG, Hoch- und Tiefbau,** in Pontresina (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1848). Gildo Costa, Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln.

5 luglio 1973. Partecipazioni.
**Marzaiola Holding S.A.,** in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 2 luglio 1973. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari in Svizzera e all'estero, nonché l'acquisto e la vendita di titoli. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

5 luglio 1973.
**Coturnice Holding S.A.,** in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 2 luglio 1973. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari in Svizzera e all'estero, nonché l'acquisto e la vendita di titoli. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

6 luglio 1973. Partecipazioni, immobili.
**Wiscora AG.,** in Coira. Nuova società anonima con statuti del 26 giugno 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri. Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, è amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

6 luglio 1973.
**Vacanze in paradiso Hotels SA (Vacations in paradise Hotels Ltd.),** in St. Moritz (FUSC del 3. 8. 1972, Nº 180, p. 2053). Fredy Schmidt et Dr Hans-Rudolf Bener, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Per tempore la società è senza un consiglio di amministrazione costituito legalmente (art. 711 CO).

6 luglio 1973. Affari commerciali e finanziarie, ecc.
**Flambor S.A.,** in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 3 luglio 1973. Scopo: affari commerciali e finanziari, la partecipazione ad altre imprese anche all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri. Arnoldo Ferrari, da Poschiavo, in Massagno-Lugano, presidente, e Claudio Laffranchi, da Robasacco, in Vacallo, membro, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: c/o Studio legale Avv. Arnoldo Ferrari.

6. Juli 1973.
**Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der chemischen Industrie (Société de Participations et d'opérations relatives à l'industrie chimique),** in Chur (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1971, S. 648). Dr. Kaspar Laely ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Jon Flurin Buchli, lic. iur., von Scharans, in Chur; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Jon Flurin Buchli, lic. iur., Giacomettistrasse 98.

6 luglio 1973. Partecipazioni, beni mobili ed immobili.
**Mistors SA,** in Cama. Nuova società anonima con statuti del 3 luglio 1973. Scopo: la partecipazione a società finanziarie, immobiliari, industriali, e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compera, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri. Amministratore unico e Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte-Tresa, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Riccardo Giudicetti.

**Aargau – Argovie – Argovia**

Berichtigung.
**Benkert GmbH,** in Muri (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1944). Das Stammkapital beträgt Fr. 1 100 000.

13. Juni 1973.
**Diamantbohr AG,** in Aarau, Durchführung von Bohrarbeiten in Gewerbe und Industrie auf dem Wege eines speziellen Verfahrens mittels Diamantbohrern usw. (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2637). An der Generalversammlung vom 30. Mai 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 weiteren, durch Verrechnung mit einem Darlehen an die Gesellschaft voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 100 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Juni 1973. Zigarrenfabrik.
**Walter Eichenberger Inh. Helmut Eichenberger,** in Zetzwil, Betrieb einer Zigarrenfabrik (SHAB Nr. 253 vom 30. 10. 1964, S. 3271). Die Firma lautet nun: **Helmut Eichenberger Cigarrenfabrik 5732 Zetzwil.** Der Firmainhaber heisst Helmut Eichenberger-Dittmar und wohnt nun in Zetzwil.

29. Juni 1973. Bücher, graphische Erzeugnisse, Lizenzen.
**Sigloch Service Edition Helmut Sigloch Künzelsau Filiale Aarburg,** in Aarburg, Dürrbergstrasse 16B. Unter dieser Firma hat die seit dem 6. Februar 1973 im Handelsregister des Amtsgerichts Schwäbisch-Hall (D) eingetragene Kommanditgesellschaft unter der Firma «Sigloch Service Edition Helmut Sigloch», in Künzelsau (Württemberg, BRD), in Aarburg eine Zweigniederlassung errichtet. Beginn der Gesellschaft: 15. Dezember 1972. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Firma «Sigloch Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Künzelsau; Kommanditäre: Helmut Sigloch, deutscher Staatsangehöriger (BRD), in Künzelsau, mit einer Kommanditsumme von DM 31 250, und Rudolf Werk, deutscher Staatsangehöriger (BRD), in Künzelsau, mit einer Kommanditsumme von DM 18 750. Für die Zweigniederlassung sind einzeln unterschriftsberechtigt: Helmut Sigloch (Kommanditär) und Rudolf Werk (Kommanditär); Elisabeth Dodel-Mühlbauer, deutsche Staatsangehörige (BRD), in Aarburg. Geschäftsart: Vertrieb von Büchern und graphischen Erzeugnissen, ferner Erwerb von Lizenzen für Bücher und graphische Erzeugnisse.

29. Juni 1973. Buchhaltungen, Buchhaltungsabschlüsse, Liquidationen usw.
**Rapid-Treuhand AG,** in Brugg, Altenburgerstrasse 25. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 15. Juni 1973. Zweck: Nachführung von Buchhaltungen, Erstellung von Buchhaltungsabschlüssen, Revisionen, Steuerberatungen, Verwaltung von Liegenschaften und dergleichen, sowie Kauf und Verkauf von Grundstücken. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Benjamin Brandenberger-Schwarz, von Berg am Irchel ZH, in Muttenz BL.

29. Juni 1973.
**W. Reinmann, Gartenbau AG,** in Wettingen, Feldstrasse 20. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 4. Juni 1973. Zweck: Ausführung und Bau von Gartenanlagen jeder Art. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und kann dem Gesellschaftszweck dienende Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Juni 1973 das bisher vom Mitgründer Walter Reinmann-Hubmann in Wettingen betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Bilanz per 1. Januar 1973 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 862 818.65 und Passiven von Fr. 603 347 zu dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Nettoübernahmepreis von Fr. 259 471.65, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Walter Reinmann-Hubmann, von Wallenwil bei Niederbipp BE, in Wettingen. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Klara Reinmann-Hubmann, von Walliswil bei Niederbipp BE, in Wettingen.

29. Juni 1973. Lampen, Betten, Schlauchbinden usw.
**RUMA AG.,** in Wohlen, Herstellung von und Handel mit Lampen und Betten, Handel mit Schlauchbinden und Megafonen, sowie mit Stahlrohr-Artikeln. Elektro-Aggregaten usw. (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3135). Der Präsident Peter Dübendorfer-Grangier ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Maag-Golaz, von Bachenbülach ZH, in Lenzburg, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Paul Rupp-Beck, von Seon AG, in Reinach AG, als Vizepräsident, ohne Unterschriftsrecht. Das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Baptist Abt-Köchli, von Rottenschwil AG, in Sarmenstorf AG, führt jetzt ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1973.
**Metallbau Schmidt AG,** in Würenlos, Brunnenweg 60. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 7. Juni 1973. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Lastwagenzubehör und Metallbaukonstruktionen aller Art sowie Verkauf und Reparatur von Maschinen und Geräten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. Juni 1973 das bisher vom Mitgründer Albert Schmidt-Würsch in Würenlos betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1973 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 233 254.90 und Passiven von Fr. 120 100.65 zu dem Aktivenüberschuss entsprechenden Nettoübernahmepreis von Fr. 113 154.25, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Albert Schmidt-Würsch, von Veltheim AG, in Neuenhof AG; weiteres Mitglied: Lydia Schmidt-Würsch, von Veltheim AG, in Neuenhof AG. Sie führen Einzelunterschrift.

29. Juni 1973. Gärtnerei, Schnittblumenkulturen usw.
**Ernst Greminger AG,** in Widen, Bremgarterstrasse 139. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. Juni 1973. Zweck: Betrieb einer Gärtnerei mit Schnittblumenkulturen, Handel mit Schnittblumen und verwandten Artikeln. Sie kann sich auch an Unternehmungen verwandter Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. Juni 1973 das bisher vom Mitgründer Ernst Greminger-Wolf in Widen betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 319 303.40 und Passiven von Fr. 90 951. Von der dem Reinvermögen entsprechenden Kaufpreisrestanz von Fr. 228 352.40 wurden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Ernst Greminger-Wolf, von Lanterswil TG, in Widen, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Martha Greminger-Wolf und Ernst Greminger, beide ebenfalls von Lanterswil TG, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1973. Schreinerei und Zimmerei.
**Peterhans, Schibli & Cie., Fislisbach,** in Fislisbach. Schreinerei und Zimmerei, Erwerb von Grundstücken und Erstellung von Bauten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1959, S. 1773). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlageverträgen vom 18. Juni 1973 an die neue Firma «Peterhans, Schibli & Cie. AG», in Fislisbach, aufgelöst und ist damit liquidiert. Die Firma ist erloschen.

29. Juni 1973. Bau- und Möbelschreinerei.
**Peterhans, Schibli & Cie. AG,** in Fislisbach, Badenerstrasse 42. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 18. Juni 1973. Zweck: Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei (inkl. Innenausbau und Kücheneinrichtungen), Ausführung aller Zimmereiarbeiten, sowie Uebernahme von Reparaturarbeiten und Umbauten aller Art. Sie kann zudem alle weiteren Geschäfte tätigen, die mit dem Schreinerei- und Zimmereigewerbe im Zusammenhang stehen, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert und eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlagen: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlageverträgen vom 18. Juni 1973 das von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Peterhans, Schibli & Cie., Fislisbach», in Fislisbach, betriebene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 1 033 399.30 und Passiven von Fr. 826 899.30. Von dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Nettoübernahmepreis von Fr. 206 500 wurden Fr. 150 000 voll an das Grundkapital angerechnet. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Peterhans-Steger, von und in Fislisbach; Vizepräsident: Hans Schibli-Scheidegger, von und in Fislisbach; weiteres Mitglied: Richard Heimgartner, von Fislisbach, in Oberrohrdorf-Staretschwil AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Juni 1973. Strassenbau, Tiefbau, Kieswerk.
**Zimmermann & Strub, Inh. E. Zimmermann,** in Menziken, Strassenbau, Tiefbau, Betrieb eines Kieswerkes usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3474). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlageverträgen vom 19. und 28. Mai 1973 an die neue Firma «Zimmermann Strassenbau AG», in Menziken, erloschen.

29. Juni 1973.
**Zimmermann Strassenbau AG,** in Menziken, Hauptstrasse 1232 (zur Mühle). Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Mai 1973. Zweck: Strassen- und Tiefbau, Betrieb eines Kieswerkes und Ausführung von Gütertransporten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 600 000, voll liberiert und eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlageverträgen vom 19. bis 28. Mai 1973 das von der Inhaberin der bisherigen Einzelfirma «Zimmermann & Strub, Inh. E. Zimmermann», in Menziken betrebene Geschäft mit den in der Bilanz per 31. Dezember 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 5 002 506.70 und Passiven von Fr. 4 213 705.80. Von dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Nettokaufpreis von Fr. 788 800.90 wurden Fr. 450 000 an das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 150 000 des Grundkapitals wurden durch Verrechnung mit Darlehen liberiert, welche unter den Passiven der vorerwähnten Bilanz enthalten sind. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Erika Zimmermann-Würfl, von Luthern LU und Schmitten FR, in Menziken. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Josef Oldani-Matter, von Wohlenschwil AG, in Menziken.

29. Juni 1973.
**Wohnbaugenossenschaft Laufenburg,** in Laufenburg (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1763). Der unterschriftsberechtigte Präsident Walter Herzog-Riek ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden. Ferner ist der Kassier Peter Hirter-Schneider aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Kassier gewählt: Florian Gertiser, von und in Kaisten AG. Der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Domizil: bei Dr. Peter Rohrer-John, Vogtsmatte 522.

29. Juni 1973.
**Elektrozinn AG,** in Oberrüti, Fabrikation und Verwertung von Metallen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2442). An der Generalversammlung vom 26. Juli 1972 wurden einzelne Bestimmungen der Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Adolf Ehrbar ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Als neuer Präsident wurde das bisherige Mitglied Rudolf E. Müller-Gimmel gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Ferner wurden als weitere, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder gewählt: Dr. Werner Grieskamp-von Schaewen, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (Bundesrepublik Deutschland), und Martin Eichholzer-Pieters, von Zürich, in Urdorf ZH.

29. Juni 1973. Ventilwissenschaft, Fluidik, Pneumatik, Hydraulik usw.
**ENFO Grundlagenforschungs AG,** in Döttingen, Erforschung der physikalischen Grundlagen auf den Gebieten der Ventilwissenschaften und Fluidik, Pneumatik, Hydraulik und Regeltechnik usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1973, S. 510). Neue Geschäftsadresse: Vorhard 681.

29. Juni 1973. Mieder- und Frottierwaren usw.
**Triumph International Vertriebsgesellschaft AG.,** in Zurzach, Förderung von Vertriebsinteressen des auf internationaler Basis tätigen Triumph-Konzerns, insbesondere durch Vertrieb von Mieder- und Frottierwaren sowie von Badeartikeln im In- und Ausland (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 999). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Linus Fluri, von Luterbach SO, in Niederrohrdorf AG. Die Prokura von Dr. Heinrich Walti ist erloschen.

29. Juni 1973. Miederwaren, Wäsche, Frottierwaren usw.
**Triumph Intertrade AG,** in Zurzach, Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art im In- und Ausland, insbesondere aber im Bereich der Miederwaren, Wäsche, Frottierwaren, Badeanzüge und Textilien usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1973, S. 549). Das Unterschriftsrecht des Direktors Dr. Heinrich Walti ist erloschen. Der Direktor Linus Fluri wohnt nun in Niederrohrdorf AG.

5. Juli 1973.
**«WIFA» AG zur wirtschaftlichen Förderung der Altstadt Zofingen,** in Zofingen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1971, S. 137). An der Generalversammlung vom 28. Juni 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 393 000 durch Ausgabe von 129 neuen, voll einbezahlten Namenaktien von Fr. 1000 auf Fr. 522 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 522 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 522 Namenaktien zu Fr. 1000.

5. Juli 1973. Sanitäre Installationen, Heizungen.
**Peter Juchli,** in Zufikon, Ausführung sanitärer Installationen, Montage von Heizungen aller Art (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1961, S. 1648). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 und Sacheinlagevertrag vom 15. Juni 1973 an die neue Firma «Juchli AG», in Zufikon, erloschen.

5. Juli 1973. Sanitäre Einrichtungen, Installationen, Heizungen.
**Juchli AG,** in Zufikon, Aetigüpfstrasse 399. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 15. Juni 1973. Zweck: Verkauf und Montage von sanitären Einrichtungen sowie Ausführung von Installationen und Heizungen aller Art. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und kann ihrem Zwecke dienende Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Juni 1973 das vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Peter Juchli», in Zufikon, betriebene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 463 101.80 und Passiven von Fr. 365 115.55 zu dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Nettoübernahmepreis von Fr. 97 986.25, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Peter Juchli-Meyer, von und in Zufikon. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Marianne Juchli-Meyer, von und in Zufikon.

5. Juli 1973.
**Juma-Immobilien AG,** in Zufikon. Domizil: bei der Firma Juchli AG, Aetigüpfstrasse 399. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 15. Juni 1973. Zweck: Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm vom Mitgründer Peter Juchli-Meyer gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Juni 1973 die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1973 ausgewiesenen Aktiven (Kontokorrent, Neubau, Beteiligung, Vorauszahlung und Genossenschaftsanteil) im Betrage von Fr. 600 020.20 und Passiven (Bürg-

schaftskonto und Schuldbriefkonti) von Fr. 400 000 zu dem dem Aktivenüberschuss · entsprechenden Nettoübernahmepreis von Fr. 200 020.20, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Peter Juchli-Meyer, von und in Zufikon. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Marianne Juchli-Meyer, von und in Zufikon.

5. Juli 1973.
**Ernst Hunziker Tankrevisionen 5727 Oberkulm,** in Oberkulm, Revisionen von Oel- und Benzintanks (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 391). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1973 an die neue Firma «E. Hunziker AG Tankrevisionen», in Oberkulm, erloschen.

5. Juli 1973.
**E. Hunziker AG Tankrevisionen,** in Oberkulm, Dorfstrasse 325. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Juni 1973. Zweck: Revision von Oel-, Benzin- und anderen Tanks. Sie kann sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und kann zweckdienliche Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1973 das vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Ernst Hunziker Tankrevisionen 5727 Oberkulm», in Oberkulm, betriebene Geschäft mit den in der Bilanz per 31. Dezember 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 104 809.75 und Passiven von Fr. 11 567 zu der dem Reinvermögen entsprechenden Kaufpreisrestanz von Fr. 93 242.75, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Ernst Hunziker-Gloor, von und in Oberkulm, mit Einzelunterschrift; weiteres Mitglied: Dora Hunziker-Gloor, von und in Oberkulm, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1973. Möbel.
**Manro Dell'Olio,** in Windisch, Lindhofstrasse 16. Inhaber dieser Firma ist Mauro Dell'Olio-Corsi, italienischer Staatsangehöriger, in Windisch. Handel mit Möbeln aller Art.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

Berichtigung.
**Rumos-Bottighofen W. Rüdlinger,** in Bottighofen (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1973, S. 1944) ist der richtige Wortlaut der Firma.

6. Juli 1973. Automobile usw.
**Aktiengesellschaft Adolph Saurer (Société Anonyme Adolphe Saurer) (Adolph Saurer Ltd.),** in Arbon, Fabrikation und Verkauf von Automobilen, Textilmaschinen, Motoren und Apparaten (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1241). Dr. h.c. Albert Dubois, Präsident, Dr. Alfred Schaefer und Dr. Hans-Jörg Hegner, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschrift von Dr. h.c. Albert Dubois ist erloschen. Dr. Edgar F. Paltzer, Vizepräsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Munz, von Sulgen, in Amriswil, als Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in Zumikon, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Franz Fournier, von Winterthur, in Gerlafingen, als Mitglied ohne Unterschrift.

6. Juli 1973.
**Saurer Leasing- und Finanzierungs AG,** in Arbon (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2591). Max Baumer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizedirektor Paul Rüegg wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Hugo Gremli, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurde Walter G. Frehner, von Herisau, in St. Gallen, als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Die Prokura von Josef Huber ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Kellerhals, von Niederbipp BE, in Olten.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Biasca*

27 giugno 1973. Istituto di credito, ecc.
**Biascabank and Trust Corporation S.A.,** in Biasca, esercizio di un istituto di credito, ecc., società anonima (FUSC del 17. 4. 1973, N° 90, p. 1075). Con atto pubblico del 20. 6. 1973 costituente il verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria di ugual data, la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 2 000 000, mediante l'emissione di 1000 nuove azioni di fr. 1000 cadauna, nominative. Le azioni del capitale sociale precedente sono state trasformate da azioni al portatore in azioni nominative. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 2 000 000, suddiviso in 2000 azioni di fr. 1000 cadauna, nominative. Esso è interamente liberato.

4 luglio 1973. Monete, medaglie, ecc.
**Diamond Trust S.A.,** precedentemente a Chiasso mandata fiduciari (FUSC del 12. 2. 1973, N° 35, p. 414). Con atti pubblici dell'11 maggio 1973 e 27 giugno 1973, costituenti il verbale autentico delle sue assemblee generali straordinaire, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Biasca. Essa ha pure modificato la ragione sociale **Numiversal S.A.** e lo scopo che è attualmente: il commercio di monte e medaglie, preziosi e filatelia. In particolare essa ha la rappresentanza esclusiva per tutta la Svizzera della Numismatica Universal S.a.S. di Milano. Essa può partecipare a società con scopo analogo o consimile. Gli statuti originali di data 14 giugno 1972 sono stati modificati di conseguenza l'11 maggio 1973 e il 27 giugno 1973. Il capitale sociale, interamente liberato, è di fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni di fr. 1000 ciscuna, al portatore. Gli organi di pubblicità sono il Foglio ufficiale del cantone Ticino e, quando la legge lo esige, il FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Mario Ghisla, da Marolta, in Ponto Valentino, il quale vincola la societé con firma individuale. Recapito: Uffici propri, Piazza Centrale.

*Ufficio di Faido*

5 luglio 1973.
**Monteforno, Acciaierie e laminatoi S.A.,** in Giornico (FUSC del 9. 4. 1973, N° 83, p. 958). Raymond Moennath, da Burtigny, in Chailly, è nominato membro del consiglio di amministrazione, con diritto a firma collettiva a due, in sostituzione del dimissionario Dr Robert Rickenbacher, la cui firma viene radiata.

*Ufficio di Locarno*

5 luglio 1973. Immobili.
**Immobiliare Golfo d'Oro S.A.,** in Ascona (FUSC del 2. 5. 1973, N° 101, p. 1242), società anonima. Con decisione assembleare del 4 luglio 1973, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da franchi 50 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

5 luglio 1973. Giunti per cavi elettrici.
**Lacrifix di Renato Anzini,** in Locarno (FUSC del 14. 11. 1967, N° 267, p. 3755), giunti per cavi elettrici. La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

5 luglio 1973. Impresa pittura, ecc.
**G. & F. Rizzi,** in Locarno. Giancarlo e Filippo Rizzi, entrambi da e in Locarno, hanno costituito, in data 1° gennaio 1973, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale indicata. Vincola la firma individuale degli associati. Impresa di pittura e verniciatura. Via Franzoni 49.

5 luglio 1973.
**Banca della Svizzera Italiana,** succursale di Locarno (FUSC del 23. 2. 1973, N° 45, p. 520), società anonima con sede principale a Lugano. Francesco Cingano, cittadino italiano, in Milano, è nominato membro del consiglio d'amministrazione con diritto di firma collettiva a due per tutta l'impresa.

*Ufficio di Lugano*

4 luglio 1973.
**Banca del Gottardo,** in Lugano, società anonima (FUSC del 10. 10. 1972, N° 238, p. 2623). Leonardo Cereghetti e Cesare Saglio, già vice-direttori, sono stati nominati condirettori con firma collettiva a due con altro avente diritto per tutta l'impresa. Guido Ferrari, ora in Morbio Inferiore. Hélios Jermini, Agostino Lurati, già procuratori e Bruno Imhof, da Betten VS, in Pregassona, sono stati nominati vicedirettori; Carmelo Conrad, da Müstair GR, in Grumo di Gravesano; Giancarlo Ghillioni, da Lugano, in Paradiso; Vincenzo Manzoni, da Taverne, in Pazzallo; Franco Peduzzi, da Lumino, in Breganzona; Mario Riva, da Sorengo, in Gentilino; Franco Salvadè, di nazionalità italiana, in Ruvigliana di Lugano, sono stati nominati procuratori e Lionello Torti, da Stabio, in Comano, tutti con firma collettiva a due con altro avente diritto per la sede principale.

4 luglio 1973. Stabili, ecc.
**P. Rossi e Co. in liquidazione,** in Castagnola di Lugano, acquisto e vendita di stabili, ecc. (FUSC del 29. 11. 1972, N° 281, p. 3073). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione. Attivo e passivo sono assunti dalla ditta individuale «Rossi Paolo», in Castagnola di Lugano.

4 luglio 1973. Costruzioni, ecc.
**Rossi Paolo,** in Castagnola di Lugano, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 3. 11. 1949, N° 258, p. 2856). La ditta assume attivo e passivo della cancellata società in accomandita «P. Rossi e Co. in liquidazione«, in Castagnola di Lugano.

4 luglio 1973. Costruzioni stradali.
**Edilstrada S.A.,** in Lugano, costruzioni stradali, ecc. (FUSC del 26. 8. 1966, N° 199, p. 2721). Gian Mario Croci, da Morbio Superiore, in Magliaso, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

5 luglio 1973. Immobili, ecc.
**Costanze S.A.,** in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 29. 12. 1971, N° 304, p. 3134). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 luglio 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

5 luglio 1973. Immobili, ecc.
**Rinella S.A.,** in Lugano, la compera e la vendita di immobili (FUSC del 29. 12. 1971, N° 304, p. 3134). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 luglio 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

5 luglio 1973.
**Società Cooperativa Svizzera di Consumo in Montagnola,** in Montagnola (FUSC del 4. 5. 1955, N° 103, p. 1186). Dr Amilcare Berra, già presidente; Gualtiero Petrini, già vice-presidente; Italo Franchini, già segretario; Emilio Franchini e Battista Balmelli, già membri, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Renato Bignotti, da Russo, in Agra, è presidente; Carlo Hubmann, da Braunau TG, in Montagnola, vice-presidente, e Mario Giani, da Russo, in Montagnola, segretario, tutti con firma collettiva a due. La firma di Alfredo Ghielmini, membro, è estinta.

5 luglio 1973.
3 **S Società Immobiliare e di Costruzione S.A.,** in Lugano (FUSC del 15. 6. 1973, N° 137, p. 1723). Mario Bassi, di nazionalità italiana, in Cannero (Italia), è stato nominato procuratore con firma abbinata con altro aventi diritto.

5 luglio 1973.
**Betoncini S.A.,** in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 giugno 1973. Scopo: l'esecuzione di betoncini e di pavimentazioni o rivestimenti, l'acquisto e la vendita di beni immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratrice unica con firma individuale che è: Alice Dado n. Camponovo, da Cavergno, in Rivera. Bortolo Fornoni, di nazionalità italiana, in Pregassona, è stato nominato procuratore con firma individuale. Recapito: Via Canonica 10, c/o Ammeco S.A.

5 luglio 1973. Immobili. ecc.
**Caverra 1 SA,** precedentemente a S. Antonino, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 3. 1972, N° 64, p. 683). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 giugno 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Caslano e di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 400 000 mediante l'emissione di 350 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto originale del 23 febbraio 1972 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la compra-vendita di immobili, amministrazione di stabili e costruzione degli stessi, partecipazione a società similari nazionali ed estere. Capitale: fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giacomo Parini, da Russo, in Rivera. Recapito: c/o Erico Biasca.

5 luglio 1973. Articoli per la ventilazione, ecc.
**Titair S.A.,** in Lugano, articoli per la ventilazione, ecc. (FUSC del 28. 7. 1971, N° 173, p. 1872). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 giugno 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante prelievo dell'utile del conto perdite e profitti per fr. 90 000. La rimanenza di fr. 60 000 è stata liberata in contanti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 300 000, diviso im 300 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

5 luglio 1973. Lavori di sottostruttura.
**Emilio Zanetti S.A.,** in Pambio-Noranco, lavori di sottostruttura, ecc., società in fallimento (FUSC del 31. 12. 1971, N° 306, p. 3158). La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto del 4 maggio 1973 dal Pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 dell'ORC.

5 luglio 1973.
**American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale di Lugano,** in Lugano, affari bancari, ecc. (FUSC del 6. 6. 1973, N° 130, p. 1634), società anonima con sede principale a Hartford e New York e prima succursale in Lucerna. Mario Bernasconi, già procuratore, è ora vice-direttore con firma collettiva a due, come finora per la succursale.

5 luglio 1973. Salumi, ecc.
**A. Triulzi S. a g. l.,** precedentemente in Paradiso, commercio e fabbricazione di salumi, ecc. (FUSC del 3. 4. 1951, N° 76, p. 804). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 luglio 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Carona. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

5 luglio 1973.
**Banca di Depositi e di Gestione,** succursale di Lugano (FUSC del 2. 2. 1973, N° 27, p. 331), società anonima con sede principale a Losanna. La firma di Giorgio Tarchini, già vice-direttore, è estinta. Sergio Bassi, da Airolo, in Massagno, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

5 luglio 1973.
**City Nuova Società Immobiliare S.A.,** in Lugano (FUSC del 3. 8. 1964, N° 177, p. 2379). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento delle sede a Zugo (FUSC del 6. 6. 1973, N° 130, p. 1631).

6 luglio 1973. Partecipazione, ecc.
**Sarifa Holding S.A.,** precedentemente in Mendrisio, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 3. 7. 1964, N° 125, p. 1733). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 luglio 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano e di modificare lo scopo in: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere nonché l'acquisto di immobili a titolo di investimento. Lo statuto originale del 9 dicembre 1963 con modifica del 21 mai 1964 è stato modificato di conseguenza. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Rolf Weibel, da Erlenbach ZH, in Sorengo. Dr Giulio Guglielmetti, dimissionario, non è più amminsitratore unico e la sua firma è estinta. Recapito: via al Forte 3 (uffici propri).

6 luglio 1973. Partecipazione.
**Mavholding SA.,** in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 16. 12. 1971, N° 294, p. 3026). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 giugno 1973 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Mavholding S.A. in liquidazione** da Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo, in Lugano, con firma collettiva a due. Le firme di Dr Tito Tettamanti, presidente, Ferruccio Ferrari e Fernando Garzoni, membri, sono estinte.

*Distretto di Mendrisio*

5 luglio 1973. Trasporti, ecc.
**L. Somaglino & Co. Società a garanzia limitata,** in Chiasso, l'esercizio di una azienda di trasporti (FUSC del 22. 2. 1968, N° 44, p. 388). Livia Somaglino n. Galusi, deceduta, non fa più parte della società; la sua quota di fr. 4000 è stata ceduta al socio Ferrante Somaglino. Il capitale sociale di fr. 20 000 è ora suddiviso in due quote, di cui una di fr. 19 000, assunta dal socio Ferrante Somaglino e l'altra di fr. 1000 assunta dall'associata Amelia Galusi. Gli statuti sono stati modificati in conseguenza, come al verbale dell'assemblea del 4 luglio 1973.

5 luglio 1973. Salumeria e affini.
**Mario Rapelli S.A.,** in Stabio, la fabbricazione ed il commercio all'ingrosso e al dettaglio di generi di salumeria e affini (FUSC del 17. 5. 1972, N° 114, p. 1261). Con decisione assembleare del 2 luglio 1973 la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 5 000 000 a fr. 7 500 000 mediante emissione di 2500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 7 500 000 suddiviso in 7500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

5 luglio 1973.
**Banca della Svizzera Italiana,** succursale di Mendrisio (FUSC del 22. 2. 1973, N° 44, p. 511)
**Banca della Svizzera Italiana,** succursale di Chiasso (FUSC del 22. 2. 1973, N° 44, p. 511)

Società anonima con sede principale a Lugano. Dr Raffaele Mattioli, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Francesco Cingano, cittadino italiano, in Milano (I.), è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due con gli altri già iscritti.

5 luglio 1973. Immobili.
**Sai S.A.,** in Arzo, compera, vendita, costruzione e locazione nonché gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 30. 5. 1973, N° 125, p. 1575). Con decisione assembleare del 3 luglio 1973 la società ha modificato la sua ragione sociale in **Saidomus S.A.** Glit statuti sono stati modificati di conseguenza.

6 luglio 1973. Partecipazioni.
**Següra Holding S.A.,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 21. 7. 1972, N° 143, p. 1633). Con decisione assembleare del 5 luglio 1973 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Següra Holding S.A. in liquidazione.** A liquidatrice è stata nominata la Reviconsult S.A. con sede in Chiasso, la quale è impegnata con la firma collettiva a due dei suoi rappresentanti che sono: Alfredo Noseda, da ed in Vacallo, presidente; Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco; Dr Franco Bocchietti, cittadino italiano, in Como (I), membri; Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo, direttore. Dr Armando Pedrazzini non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Reviconsult S.A., via Livio 5.

6 luglio 1973.
**Società di Banca Svizzera,** succursale di Chiasso (FUSC del 13. 3. 1973, N° 60, p. 683), società anonima con sede principale a Basilea. La firma del procuratore della succursale Claudio Camponovo è estinta.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau d'Aigle*

5 juillet 1973. Affaires fiduciaires.
**S.I. Millefiori I S.A.,** à Aigle (FOSC du 8. 1. 1973, p. 44). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1973, la société a désormais la raison sociale suivante: **Deltrust S.A.** La société a désormais pour but: La société a pour objet de se charger de toutes affaires fiduciaires et géranees de fortunes en général, soit, entre autres choses: de représenter toutes sociétés ou tous détenteurs de valeurs suisses ou étrangères; de se charger de toutes fonctions de contrôles et de vérifications, notamment de vérifi-

cations de bilans, d'établissement de comptes, et autres fonctions analogues; d'organiser ou réorganiser des sociétés; de se charger de la gérance et du contrôle de groupements économiques, syndicats et autres semblables. Le siège social est transféré à Villars sur Ollon. La société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, totalement libéré. L'assemblée a modifié les statuts en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de 3 membres: président: Gary Born, citoyen des Etats-Unis d'Amérique, à Villars sur Ollon (nouveau); secrétaire: Lotti Gautschi, de Reinach AG, à Nyon (nouvelle); membre: Eliane Mayor (déjà inscrite comme adminstratrice unique). La société est désormais engagée par la signature collective à deux des trois membres du conseil d'adminsitration. Le siège et les locaux de la société sont désormais chez le président du conseil d'administration, Gary Born, immeuble Alexandra, La Résidence.

*Bureau de Cully*

6 juillet 1973. Construction d'habitations.
**R. Tauss & Cie,** à Forel, construction d'habitations, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 10. 1972, p. 2706). Domenico Recupero, ressortissant italien, à Renens, est entré dès le 26 mars 1973, comme associé dans la société, avec signature collective à deux.

*Bureau du Sentier*

5 juillet 1973. Livres, magazines.
**Dr Robert F. Klein & Dr Elisabeth Klein Editorial & Publishing Service,** précédemment à Palézieux, rédaction, traduction, édition et distribution de livres et magazines, société en nom collectif (FOSC du 8. 5. 1973, p. 1311). Le siège social est transféré à L'Orient, commune du Chenit. Les associés sont Robert-Frédéric Klein, d'Autriche, et Elisabeth Klein, épouse de Robert-Frédéric, de Bâle et Hohenrain LU, les deux actuellement domiciliés à L'Orient, commune du Chenit, qui signent individuellement. La société a commencé le 1er juillet 1973. Rédaction, traduction, édition et distribution de livres et magazines. Rue de la Concorde 3.

5 juillet 1973.
**Dr Robert F. Klein & Dr Elisabeth Klein Institut de Formation Permanente,** à L'Orient, commune du Chenit. Robert-Frédéric Klein, d'Autriche, et Elisabeth Klein, épouse de Robert-Frédéric, de Bâle et Hohenrain LU, les deux domiciliés à L'Orient, commune du Chenit, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1973. Enseignement de toutes branches contribuant à la formation permanente post-scolaire de l'adulte et préparation du matériel pédagogique correspondant. Rue de la Concorde 3.

**Wallis – Valais – Vallese**

*Bureau de St-Maurice*

6 juillet 1973. Concassage de marbre.
**Marmosim SA,** à Evionnaz, concassage de marbre, etc., société dissoute et liquidée (FOSC du 10. 1. 1973, p. 70). L'inscription est radiée avec l'assentiment des administrations fédérale et cantonale des contributions.

*Bureau de Sion*

5 juillet 1973. Immeubles, etc.
**Almara Sierre S.A.,** à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 29 juin 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières. La société ne déploiera aucune activité en Suisse, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000, chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de Jeanine Bouvinet, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique, avec signature individuelle. Bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat, 10, av. Max Huber.

**Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

5 juillet 1973.
**Photo 2000, C. Jeanneret et G. Imhof,** à La Chaux-de-Fonds. Claude Jeanneret, de La Chaux-du-Milieu, à Mont-Soleil, commune de St-Imier, et Gilbert Charles Imhof, de Niedermuhlern et Neuchâtel, à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 avril 1972. Photos industrielles et publicitaires. Rue du Progrès 101.

5 juillet 1973. Traitements galvaniques.
**Nicklex, B. Bouille,** à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Bernard Michel Bouille, de Muriaux, aux Bois BE. Traitements galvaniques. Rue du Progrès 13.

*Bureau du Locle*

6 juillet 1973. Instruments scientifiques.
**Jarrell-Ash (Europe) S.A.,** au Locle, fabrication d'instruments scientifiques de toutes sortes, etc. (FOSC du 23. 3. 1971, N° 68, p. 680). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, les autorisations fiscales fédérales et cantonales faisant défaut.

*Bureau de Neuchâtel*

6 juillet 1973. Placement de capitaux.
**Investment S.A. Neuchâtel,** à Neuchâtel, le placement de ses capitaux en valeurs mobilières et immobilières etc. (FOSC du 25. 2. 1969, N° 46, p. 437). Par suite de démission, Edgar Perrenoud ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Antoine Wavre, de et à Neuchâtel, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

6 juillet 1973.
**Société Immobilière Vauseyon S.A.,** à Neuchâtel, l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance, la vente d'immeubles, etc. (FOSC du 3. 1. 1967, N° 1, p. 3). Par suite de démission Charles Zumwald ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

6 juillet 1973.
**Habillement Industriel Horloger S.A. (H.I.H.),** à Neuchâtel (FOSC du 20. 7. 1972, N° 168, p. 1926). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 juillet 1973, la société a décidé de porter son capital social de fr. 200 000 à fr. 300 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées, soit: fr. 50 000, par versement en espèces et fr. 50 000 par compensation de créance en compte-courant contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 300 000. Paul-André Flückiger, de Dürrenroth, à Saint-Imier, et Ami Scholler, de Saint-Ursanne, à Bienne, ont été nommés administrateurs, avec signature collective à deux.

**Genf – Genève – Ginevra**

5 juillet 1973.
**«Biopland» Adrienne Biolay,** à Versoix, fabrication et vente de produits d'entretien et de nettoyage pour machines-outils, etc. (FOSC du 30. 6. 1972, p. 1732). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 juillet 1973. Marbre, etc.
**«Marmolux» G. Meloni,** à Genève, commerce de marbre et articles de décoration, en faillite (FOSC du 22. 6. 1971, p. 1539). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

5 juillet 1973. Institut de beauté.
**«Ketta» Alice Morosoli,** à Genève, institut de beauté, en faillite (FOSC du 9. 5. 1972, p. 1186). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

5 juillet 1973. Fleurs.
**Marc Chavaz,** à Genève. Chef de la maison: Marc Chavaz, d'Oncx, à Chêne-Bourg. Commerce de fleurs à l'enseigne «Floralia». 3, rue Dancet.

5 juillet 1973.
**SI l'Etoile du Bachet B, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 6. 1972, p. 1578). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

5 juillet 1973.
**Société Immobilière Belleville, en liquidation,** à Genève (FOSC du 3. 5. 1972, p. 1132). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

5 juillet 1973.
**SI Bonne Chance, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 6. 1972, p. 1732). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

5 juillet 1973.
**Société Immobilière Helvétique-Centre,** à Genève, société anonyme dissoute au sens de l'article 748 CO (FOSC du 22. 11. 1972, p. 3014). Les créanciers ayant été désintéressés, la société est radiée.

5 juillet 1973.
**Société Immobilière Chemin des Marais, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 5. 1972, p. 1275). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

5 juillet 1973.
**Société Immobilière «Rives du Rhône», en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 12. 1972, p. 3289). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

5 juillet 1973.
**Société Immobilière Sirius, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 8. 1972, p. 2113). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

5 juillet 1973.
**Société Immobilière de la Terrassière N° 58, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1972, p. 3242). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

5 juillet 1973.
**Administration et Gestion SA,** à Pregny-Chambésy (FOSC du 9. 7. 1973, p. 1946). L'administrateur Georges Karlweis est maintenant originaire de Pregny-Chambésy.

5 juillet 1973.
**Chase Manhattan Bank (Suisse),** à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 6. 1973, p. 1788). Signature collective à deux a été conférée à Roger-L. Crevier, des USA, à Collonge-Bellerive, directeur général adjoint.

5 juillet 1973. Electronique et industries annexes, etc.
**Centrelco SA,** à Confignon, électronique et industries annexes, etc. (FOSC du 15. 3. 1973, p. 707). Paul Perrochon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans-Peter Kummer, d'Aarwangen BE, à Unterägeri ZG, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

5 juillet 1973. Etablissement thérapeutique.
**Société anonyme de la Colline Champel,** à Genève, établissement thérapeutique (FOSC du 16. 5. 1972, p. 1247). Louis Vogt (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Ganter, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration; il signe collectivement avec Emma Bochu ou Hélène Pommel, toutes deux membres du conseil.

5 juillet 1973.
**Ecole biblique de Genève,** à Vandoeuvres, association (FOSC du 2. 8. 1965, p. 2416). Les pouvoirs de Philippe Duvanel, Elisabeth Wyss et Georges Berthoud sont radiés. Jean-Jacques Dubois, de Neuchâtel, à Vandoeuvres, président; John Alexander, d'Ecosse, à Vandoeuvres, secrétaire, et Philippe Favre, de Boudry NE, à Meynier, trésorier, tous membres du comité de direction, signent collectivement à deux.

5 juillet 1973.
**Eximport SA,** à Chêne-Bougeries, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 juin 1973. But: importation, exportation, achat, vente et représentation de tous produits entre l'Afrique de l'ouest et l'Europe, notamment en ce qui concerne les matières premières et produits agricoles, et les produits industriels et électroniques. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Monika Wemegah, de Bâle, à Chêne-Bougeries, administratrice unique, avec signature individuelle. Adresse: 19, avenue des Cavaliers, chez Jules Wemegah.

5 juillet 1973.
**Fides Union fiduciaire,** succursale de Genève (FOSC du 15. 3. 1973, p. 707). Hugo von der Crone, de et à Zurich, et Horst Joachim Witt, d'Australie, à Zurich, membres de la direction, signent collectivement à deux.

5 juillet 1973.
**Société Privée de Gérance,** à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 3. 1973, p. 707). Procuration collective à deux a été conférée à Conrad Roggensinger, de Thalheim ZH, à Grand-Saconnex.

5 juillet 1973.
**Hanordic Marketing SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 juin 1973. But: marketing, achat, vente, importation et exportation de tous produits; participation à toutes entreprises financières, commerciales, industrielles ou autres; gérance de tous titres et valeurs; fourniture de services et de conseils d'aide et d'assistance technique, commerciale ou autre; acquisition, exploitation financière et vente de tous brevets, licences, marques et connaissances de toute nature; achat, gérance et vente d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Metin Arditi, de Paudex VD, à Genève, président, et Walter Eggenberger, de Grabs SG, à Thônex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 12, rue Général-Dufour, chez Codev SA. Compagnie pour le Développement industriel.

5 juillet 1973. Immeubles.
**SI Hyalis Q,** à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 1. 1970, p. 214). Nouvelle raison de commerce: **SI Les Terrasses Rouges.** Statuts modifiés le 29 juin 1973. Jacques Ricci (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoir sont radiés. Administration: Jean Naef, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Daniel Barbey, de Chexbres VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

5 juillet 1973. Opérations commerciales, etc.
**Jassica SA,** à Genève, opérations commerciales, financières, etc. (FOSC du 21. 5. 1973, p. 1474). Nouvelle adresse: 47, rue du Trente-et-Un-Décembre.

5 juillet 1973.
**Société Immobilière Rue des Pâquis 20,** à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 11. 1957, p. 3028). Jacques Ricci (décédé) et André Dutoit ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et à Genève, président, et Irène Witschard, de Leuk VS, à Plan-les-Ouates, secrétaire, lesquels signent individuellement.

5 juillet 1973.
**Etablissement financier de placements SA,** à Genève (FOSC du 19. 6. 1972, p. 1600). James-Harwood Darton, Jean Brunschvig, Werner-Edouard Weingartner, Hans Trepp, Jean-Vincent de Saint-Phalle, Leslie-Thomas-Georges Preston et Alexandre-A. Fernandes ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers, de même que ceux de John Montgomery Cuninghame, sont radiés. Davis Nussbaum, de Grande-Bretagne, à Londres, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Frédéric Rochat, de et à Genève: Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Michael Stocker, de Grande-Bretagne, à Londres, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. Signature collective à deux a été conférée à Dieter Spaethe, de RFA, à Genève, directeur. Ninian-Jakob-Hubert Van Blijenburgh, directeur adjoint, signe désormais collectivement à deux.

5 juillet 1973. Articles et produits en tout genre.
**Prodel SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 juin 1973. But: achat, vente, importation, exportation et représentation d'articles et produits en tout genre. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Starrenberger, d'Ebnat SG, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 2, avenue de Rosemont.

5 juillet 1973. Expédition, etc.
**Kühne & Nagel Société Anonyme,** succursale de Genève, entreprise d'expédition, etc. (FOSC du 2. 2. 1973, p. 352). La procuration de Helge Haberzettl est radiée.

5 juillet 1973.
**Reginald Cars Show SA,** à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 juillet 1973. But: achat, vente et exposition de voitures automobiles de prestige. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Schneider, de Mett BE, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 23, rue Ferdinand-Hodler.

5 juillet 1973 Immeubles, etc.
**Short's SA,** à Genève (FOSC du 10. 5. 1971, p. 1125). Nouvelle raison de commerce: **SI Grand-Rue-Granges.** But modifié: achat, location, transformation, revente et construction d'immeubles, gestion, exploitation et aliénation de tout ou partie de ces immeubles. Accessoirement, acquisition et administration de biens, y compris des brevets et des licences. Conversion des 500 actions de fr. 100, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Nouveaux statuts du 27 juin 1973. Morris-Alfred Bosman, Werner Altorfer, Gil Vaucher, Michael-John Franks, Victor Fischer, Jean-Daniel Simon et Elka Prager-Waechter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Marcel-François Disch, de Genève, à Collonge-Bellerive, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Disch & Cie SA.

5 juillet 1973. Participations.
**Société d'Importation et d'Exportation de Produits Naturels (Simexprona),** à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 11. 1972, p. 2952). Nouvelle raison de commerce: **Investimco SA.** But modifié: prise de participations dans toutes sociétés; toutes affaires immobilières; importation, exportation, achat, vente et représentation de tous produits naturels. Statuts modifiés le 25 juin 1973. William Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Jean Caneri, sont radiés. Raymond-Claude Foëx, de Confignon, à Lancy, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

5 juillet 1973. Pierres précieuses.
**Tabbah SA,** à Genève, pierres précieuses, etc. (FOSC du 21. 9. 1971, p. 2311). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Tabbah SA, en liquidation.** Liquidatrice: l'administratrice Odette Augsburger, jusqu'ici secrétaire, avec signature individuelle. Nagib Tabbah et Marc Bonnant ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 3, rue Ami-Lullin, chez la «Fiduciaire Orco» Odette Augsburger.

5 juillet 1973.
**Union de Banques Suisses (UBS),** succursale de Genève (FOSC du 23. 3. 1973, p. 784). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Philippe Rieser, de Berne, à Genève.

5 juillet 1973.
**Société Immobilière Chemin de Velours N° 25,** à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1973, p. 1560). Raymonde Vuilleumier (décédée) et Claude Brechbühl ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Pari François, nommée présidente, avec signature individuelle, Henri-Paul Brechbühl, de et à Genève, et Germaine Lecoultre, de et à Genève, sans signature sociale.

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

### Avis de produire

Toutes les personnes créancières ou débitrices à quelque titre que ce soit, même pour cautionnement, de Mme Marguerite Fleury née Badet, en son vivant commerçante en chaussures à Porrentruy, décédée le 9 juillet 1973, sont invitées, les premières à produire leurs réclamations avec pièces à l'appui, sous peine de forclusion, les secondes à se libérer auprès du notaire soussigné, jusqu'au 17 août 1973. (A 461²)

2900 Porrentruy, le 14 juillet 1973

Par commission:
A. Petignat, not.
Faubourg Saint-Germain 18
Porrentruy

Marken Marques Marche

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
## Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
## Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**264612.** Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1973, 18 Uhr. **Duscholux AG,** Ulmenweg 44–46, **Thun** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Badewannen, Brausewannen, Duschabtrennungen, Wannenabtrennungen, Vorhangschienen, Frotteevorhänge, Kunststoffvorhänge; Wannefüll- und Brauseduscharmaturen, Waschbecken, Waschbekkenfüllarmaturen; Spiegelschränke, Spiegel, Konsolen; Wasserklosetts, Wasserklosettdeckel, Wasserklosettbrillen, Wasserklosettschrauben, Bidets; Sanitärbeschläge, insbesondere Sejfenablagen, Handtuchhalter, Badetuchhalter, Zahnbecher, Zahnbecherhalter, Toilettenpapierhalter, Aschenbecherhalter, Badezimmergarnituren, verstellbare Haltearme für Handbrausen, Heisswassergeräte aller Art, z. B. Boiler, Elektrospeicher, Absperrventile, Druckspüler, Siphons; Duschen, lichtdurchlässige, vorgefertigte Wände, Türen und Fenster für Duschräume und Baderäume, Duschkabinen, Trennwände für Dusch- oder Badekabinen aus Metall oder sonstigen Materialien, Schwanenhalsschläuche, Duschkrümmer, Mischarmaturen für Warm- und Kaltwasser. (Int. Kl. 6, 11, 19, 20, 21, 34)

**TELEDOOR**

---

**264613.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1973, 18 Uhr. **Merck & Co., Inc.,** 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **146924.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1973 an.

Pharmazeutische und chemische Präparate für medizinische Zwecke, insbesondere eine Kombination von Streptomycin und Dihydrostreptomycin zur Verwendung in der Behandlung von Tuberkulose und allen andern Krankheiten, die mit Streptomycin oder Dihydrostreptomycin behandelt werden können. (Int. Kl. 5)

**DUO-STREP**

---

**264614.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1973, 18 Uhr. **Merck & Co., Inc.,** 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147697.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1973 an.

Vitamin-K-Präparate. (Int. Kl. 5)

**MEPHYTON**

---

**264615.** Date de dépôt: 3 mai 1973, 17 h. **Imperial Chemical Industries Limited,** Imperial Chemical House, Millbank, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **146564.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mai 1973.

Matières plastiques de résines synthétiques. (Cl. int. 17)

**DARVIC**

---

**264616.** Date de dépôt: 3 mai 1973, 18 h. **Endo Laboratories, Inc.,** 1000 Stewart Avenue, **Garden City** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, y compris produits pharmaceutiques à usage dentaire. (Cl. int. 5)

**ENDO**

---

**264617.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1973, 20 Uhr. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Agrochemische Produkte, nämlich Unkrautvertilgungsmittel, Schnekkenvertilgungsmittel, Insektizide, Akarizide, Fungizide, Entlaubungsmittel, Blattdünger. (Int. Kl. 1, 5)

**ANTHIOMIX**

---

**264618.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1973, 11 Uhr. **C. Stäubli Seifen- & SOREIN-Fabrikation GmbH Pfäffikon/Zch,** Feldstrasse 34, **Pfäffikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **147021.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1973 an.

Rasiercreme, kosmetische Produkte aller Art, Seifen und Reinigungsmittel, Bodenpflegemittel. (Int. Kl. 3)

**VICI**

---

**264619.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1973, 17 Uhr. **Eli Lilly and Company,** 307 East McCarty Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Antibiotische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

**KEFZOL**

---

**264620.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1973, 17 Uhr. **Cigarren-Friedrich & Co. AG Bülach,** Schaffhauserstrasse 43, **Bülach** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

**CHURCHILL**

---

**264621.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1973, 17 Uhr. **Levi Strauss & Co.,** 98 Battery Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Herrenbekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

**PANATELA**

---

**264622.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1973, 20 Uhr. **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg** (Zürich). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **146674.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1973 an.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

**NOXY**

---

**264623.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1973, 11 Uhr. **Mepha AG,** Dornacherstrasse 114, **Neu-Aesch** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

**GAURIT**

---

**264624.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1973, 11 Uhr. **Mepha AG,** Dornacherstrasse 114, **Neu-Aesch** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

**LAXBENE**

---

**264625.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1973, 20 Uhr. **Mepha AG,** Dornacherstrasse 114, **Neu-Aesch** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

**MIRFAT**

---

**264626.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1973, 20 Uhr. **Mepha AG,** Dornacherstrasse 114, **Neu-Aesch** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

**MIRFULAN**

---

**264627.** Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1972, 17 Uhr. **Hilandería Salvadoreña, Sociedad Anónima,** Final Calle Asilo Sara, **San Salvador** (El Salvador). – Fabrikation und Handel.

Woll-, Leinen-, Hanf-, Baumwoll- und Jutefaden, Rohseiden; Wollstoffe; Wolle-, Leinen-, Hanf- und Jutestapelfasern; Stückware aus Baumwolle, Wolle, Leinen, Jute; Wäsche, Unterwäsche und Tücher, Handtücher. (Int. Kl. 22 bis 25)

**Hilasal**

---

**264628.** Date de dépôt: 16 juillet 1971, 18 h. **Macdonald Tobacco Inc.,** Place d'Armes, **Montréal** (Québec, Canada). – Fabrication et commerce.

Cigarettes, cigarillos et autres produits du tabac exportés du Canada. (Cl. int. 34)

**MACDONALD'S EXPORT 'A'**

---

**264629.** Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1972, 17 Uhr. **Sonab Development Aktiebolag, Solna** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Elektroakustische Apparate und Instrumente, Apparate und Instrumente für drahtlose Telegraphie und Telephonie, Funk-, Rundfunk- und Fernsehgeräte, Phonographen, Tonaufzeichnungsträger, Lautsprecher, Kopfhörer, Verstärker, elektrische und elektronische Geräte für Ruf- und Sprechanlagen (Interntelephone und Personensuchanlagen), Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Bestand- und Zubehörteile, insbesondere elektronische Bauteile für die vorgenannten Instrumente und Geräte. (Int. Kl. 9)

**Sonab**

---

**264630.** Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1972, 18 Uhr. **Nozaki & Co., Ltd.,** Nº 6–4, Tori 1-chome, Nihonbashi, Chuo-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Lederwaren, nämlich Schuhe, Stiefel, Sandalen, Pantoffeln, Kleidungsstücke, Handschuhe, Gürtel und Taschen. (Int. Kl. 18, 25)

**WINDMILL**

---

**264631.** Date de dépôt: 8 mars 1973, 20 h. **Uniroyal International S.A.,** 54, route des Acacias, **Carouge** (Genève). – Fabrication et commerce.

Pneumatiques. (Cl. int. 12)

**rallye "180"**

---

**264632.** Date de dépôt: 8 mars 1973, 20 h. **Uniroyal International S.A.,** 54, route des Acacias, **Carouge** (Genève). – Fabrication et commerce.

Pneumatiques. (Cl. int. 12)

**rallye "240"**

---

**264633.** Hinterlegungsdatum: 30. August 1972, 18 Uhr. **Yugen Gaisha Tokaido,** Nº 7–3, Yonbancho, Chiyoda-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse japanischer Herkunft, nämlich Bekleidungsstücke, einschliesslich Bekleidung zur Ausübung von Selbstverteidigungssportarten. (Int. Kl. 25)

東海堂
**TŌKAIDO**

Die japanische Schrift bedeutet, nach Angabe der Hinterlegerin, «Tokaido».

## Dreyfus Söhne & Cie AG, Basel

Bilanz per 30. Juni 1973

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 34 503 932.58 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 70 263 992.81 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 36 605 908.90 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 26 887 360.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | —.— |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 9 643 469.21 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 50 335 766.39 |
| Feste Vorschüsse mit Deckung | | 802 852.80 |
| Wertschriften | | 77 186 878.70 |
| Dauernde Beteiligungen | | 1 007 525.10 |
| Bankgebäude | | 300 000.— |
| Andere Liegenschaften | | 2 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 3 136 643.15 |
| | | 283 788 969.64 |
| Kautionen | | 14 852 794.45 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 24 290 089.14 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 54 426.20 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 20 701.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 152 807 355.91 |
| Kreditoren auf Zeit | | 15 797 892.08 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 8 829 496.08 | |
| Sonstige Passiven | | 12 871 791.02 |
| Aktienkapital | | 2 000 000.— |
| Gesetzliche Reserve | | 2 150 000.— |
| Freie Reserven | | 72 000 000.— |
| Gewinnvortrag auf neue Rechnung | | 1 817 415.29 |
| | | 283 788 969.64 |
| Kautionen | | 14 852 794.45 |

## Banque Keyser Ullmann en Suisse S. A., Genève

Bilan au 31 mars 1973
Après répartition (Assemblée générale du 2 juillet 1973)

**Actif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux | | 5 788 584.86 |
| Avoirs en banque à vue | | 18 398 331.84 |
| Avoirs en banque à terme | | 38 628 740.05 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 34 628 740.05 | |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 46 818.92 |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 28 461 726.33 |
| – dont garantis par hypothèque | —.— | |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 500 000.— |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 1 037 133.15 |
| – dont garantis par hypothèque | —.— | |
| Titres | | 2 586 615.10 |
| Immeuble à l'usage de la banque | | 3 140 000.— |
| Autres actifs | | 1 785 038.12 |
| | | 100 372 988.37 |

**Passif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 6 908 210.60 |
| Engagements en banque à terme | | 45 060 400.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 43 060 400.— | |
| Créanciers à vue | | 24 813 078.87 |
| Créanciers à terme | | 473 597.30 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | —.— | |
| Autres passifs | | 1 618 384.51 |
| Capital | | 20 000 000.— |
| Réserve légale | | 125 000.— |
| Autres réserves | | 1 000 000.— |
| Report du bénéfice | | 374 317.09 |
| | | 100 372 988.37 |

**Etat des titres au 31 mars 1973**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Obligations suisses: | | |
| Cantons et communes | | 455 737.45 |
| Action suisses: | | |
| Sociétés financières | 180 589.50 | |
| Entreprises industrielles | 21 876.90 | |
| Autres | 40.55 | 202 506.95 |
| | | 658 244.40 |
| Obligations étrangères: | | |
| Autres | | 938 046.75 |
| Actions étrangères | | 716 888.45 |
| Parts de fonds de placement | | 273 435.50 |
| | | 1 928 370.70 |
| | | 2 586 615.10 |

**Engagements conditionnels et opérations en cours**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements par avals, cautionnement et garanties | | 476 120.— |
| Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres | | 1 832 778.45 |
| Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres | | 1 819 357.65 |
| Montant total des actifs à l'étranger | | 64 189 945.40 |
| – dont avoirs en banque | | |
| jusqu'à 90 jours d'échéance | 37 767 076.81 | |
| à plus de 90 jours d'échéance | 304 845.10 | |

**Compte de profits et pertes de l'exercice clos le 31 mars 1973**

**Produits**

| | Fr. |
|---|---|
| Intérêts créditeurs | 2 694 058.01 |
| Produit des effets de change et des papiers monétaires | 225.71 |
| Commissions | 2 326 308.66 |
| Produit des opérations sur devises | 505 727.15 |
| Produit des titres | 547 272.17 |
| Divers | 223 506.66 |
| | 6 297 098.36 |

**Charges**

| | Fr. |
|---|---|
| Intérêts débiteurs | 1 670 565.35 |
| Commissions | 95 516.49 |
| Organes de la banque et personnel | 1 433 853.20 |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel | 52 918.15 |
| Frais généraux et de bureau | 824 982.98 |
| Impôts | 580 000.— |
| Pertes, amortissements et provisions | 621 469.93 |
| Bénéfice net | 1 017 792.26 |
| | 6 297 098.36 |

## Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 30 giugno 1973

**Attivo**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Cassa, averi in conto giro e in conto chéques postali | | 103 003 960.56 |
| Crediti a vista presso banche | | 102 226 625.60 |
| Crediti a termine presso banche | | 282 584 230.50 |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 189 791 221.75 | |
| Effetti cambiari e carta monetata | | 11 667 032.23 |
| – dei quali rescrizioni e buoni del tesoro | —.— | |
| Conti correnti senza copertura | | 58 024 275.60 |
| Conti correnti con copertura | | 155 749 875.04 |
| – dei quali con garanzia ipotecaria | 33 882 119.— | |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura | | 104 658 392.52 |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura | | 139 686 805.35 |
| – dei quali con garanzia ipotecaria | 2 984 207.— | |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico | | 3 988 953.70 |
| Investimenti ipotecari | | 40 655 547.— |
| Titoli | | 54 719 919.37 |
| Partecipazioni permanenti | | 31 115 423.20 |
| Stabili per uso della banca | | 2 580 000.— |
| Altri immobili | | 2 934 973.— |
| Altre poste dell'attivo | | 9 692 575.85 |
| | | 1 103 288 589.52 |
| Debitori per cauzioni | | 68 405 905.— |

**Passivo**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Debiti a vista presso banche | | 34 510 583.69 |
| Debiti a termine presso banche | | 389 580 990.69 |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 290 333 073.75 | |
| Conti creditori a vista | | 221 709 584.24 |
| Conti creditori a termine | | 122 810 026.35 |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 83 672 381.65 | |
| Libretti di deposito | | 111 936 774.81 |
| Obbligazioni e buoni di cassa | | 85 508 000.— |
| Accettazioni e effetti all'ordine | | —.— |
| Altre poste del passivo | | 47 482 629.74 |
| Capitale azionario | | 30 000 000.— |
| Capitale buoni di partecipazione | | 6 000 000.— |
| Riserva legale | | 19 000 000.— |
| Riserva straordinaria | | 34 000 000.— |
| Riporto dell'utile | | 750 000.— |
| | | 1 103 288 589.52 |
| Cauzioni prestate | | 68 405 905.— |

Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Verordnung über die Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1973

(Vom 10. Juli 1973)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 4 des Bundesratsbeschlusses vom 4. Juli 1973 über die Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen, Ernte 1973, verordnet:

Art. 1

Die Verkaufspreise für Walliser Aprikosen betragen je Kilogramm netto:

| | Qualitätsklasse I Fr. | II Fr. | II B Fr. |
|---|---|---|---|
| 1. Bei Lieferung der Verladegrossisten an Empfangsgrossisten ab Walliser Abgangsstation verladen | | | |
| a) in Plateaux je Kilogramm netto | 1.59 | 1.18 | –.85 |
| b) in Körbchen zu 2,5 kg netto, Kartons zu 1 kg netto und in Kleingebinden (kg netto) | 1.64 | – | – |
| 2. Bei Lieferungen der Empfangsgrossisten an Detaillisten, franko Domizil | | | |
| a) in Plateaux je Kilogramm netto | 1.90 | 1.48 | 1.09 |
| b) in Körbehen zu 2,5 kg netto, Kartons zu 1 kg netto und in Kleingebinden (kg netto) | 1.93 | – | – |
| 3. Bei Abgabe an die Konsumenten | | | |
| a) plateauweise je Kilogramm netto | 2.20 | 1.75 | 1.30 |
| b) kiloweise je Kilogramm netto | 2.30 | 1.85 | 1.35 |
| c) pfundweise je ½ kg netto | 1.20 | –.95 | – |
| d) in Körbchen zu 2,5 kg netto, Kartons zu 1 kg netto und in Kleingebinden (kg netto) | 2.25 | – | – |

4. Für Lieferungen nach den Kantonen Aargau, Basel, Bern (ohne Stadt), Glarus, Luzern, Neuenburg, Schwyz, Solothurn, Unterwalden, Uri, Zug, Zürich können die Preise der Positionen 2 und 3 um 5 Rappen je Kilogramm netto erhöht werden und

   um 10 Rappen je Kilogramm netto für Lieferungen nach den Kantonen Appenzell, Graubünden, St. Gallen, Schaffhausen, Tessin, Thurgau.

5. Die Verkaufspreise der Aprikosen in Körbehen zu 2,5 kg netto, in Kartons zu 1 kg netto und in Kleingebinden (kg netto) unter den Ziffern 1 Buehstabe b, 2 Buchstabe b und 3 Buchstabe d sind Richtpreise.

   Alle übrigen unter den Ziffern 1, 2 und 3 genannten Preise, zuzüglieh der naeh Ziffer 4 möglichen Zusehläge, sind Höchstpreise, die ohne besondere Bewilligung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle nieht übersehritten werden dürfen.

Art. 2

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist ermächtigt, sofern es die Verhältnisse (ausserordentliche Transportkosten) erfordern, in Abweichung von Artikel 1 die höchstzulässigen Verkaufspreise zu erhöhen.

Art. 3

Die festgesetzten Verkaufspreise dürfen nur für Aprikosen beansprucht werden, die den Qualitätsvorsehriften des Walliser Obstverbandes entspreehen.

Art. 4

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist mit der Durchführung beauftragt.

Art. 5

Diese Verordnung tritt am 10. Juli 1973 in Kraft.

Bern, den 10. Juli 1973

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:

Brugger

## Verordnung über Produzentenrichtpreise und Verbilligungsbeiträge für Walliser Aprikosen der Ernte 1973

(Vom 10. Juli 1973)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf Artikel 50 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953

sowie auf Artikel 4 des Bundesratsbeschlusses vom 4. Juli 1973 über die Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen, Ernte 1973,

verordnet:

Art. 1

[1] Für Walliser Aprikosen gelten folgende Produzentenriehtpreise:

| | Je 100 kg netto Fr. |
|---|---|
| Qualitätsklasse I | 155.– |
| Qualitätsklasse II | 115.– |
| Qualitätsklasse II B | 75.– |

[2] Diese Preise verstehen sieh für Aprikosen franko Depot des Sortierbetriebes in den Gebinden des Produzenten. Für das Abholen der Aprikosen können bis 2 Franken je 100 kg und wenn der Verlader das Gebinde zur Verfügung stellt, bis 1 Franken je 100 kg berechnet werden.

Art. 2

Die Verbilligungsbeiträge an die Verladergrossisten im Wallis betragen für alle Qualitätsklassen 25 Franken je 100 kg brutto.

Art. 3

Die Abteilung für Landwirtsehaft wird ermäehtigt, die Verbilligungsbeiträge für die Qualitätsklassen II und II B bis 5 Franken je 100 kg brutto herabzusetzen, wenn die Verwertungskosten insgesamt höher ausfallen würden als der vom Bundesrat bewilligte Kredit.

Art. 4

Diese Verordnung tritt am 10. Juli 1973 in Kraft.

Bern, den 10. Juli 1973

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:

Brugger

## Ordonnance concernant les prix des abricots du Valais récoltés en 1973

(Du 10 juillet 1973)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 4 juillet 1973 facilitant l'écoulement des abricots du Valais récoltés en 1973, arrête:

Article premier

Les prix de vente pour les abricots du Valais sont fixés, par kilo net, comme il suit:

| | Classe de qualité I Fr. | II Fr. | II B Fr. |
|---|---|---|---|
| 1. Prix de vente pour les fruits livrés par les expéditeurs-grossistes aux grossistes-destinataires, franeo gare de départ valaisanne, marchandise en wagon: | | | |
| a) En plateau, par kilo net | 1.59 | 1.18 | –.85 |
| b) En panier de 2,5 kg net, en carton de 1 kg net et en barquette (kg net) | 1.64 | – | – |
| 2. Prix de vente des fruits livrés par les grossistes-destinataires aux détaillants, franeo domicile: | | | |
| a) En plateau, par kilo net | 1.90 | 1.48 | 1.09 |
| b) En panier de 2,5 kg net, en earton de 1 kg net et en barquette (kg net) | 1.93 | – | – |
| 3. Prix des fruits vendus par les détaillants aux consommateurs: | | | |
| a) En plateau, par kilo net | 2.20 | 1.75 | 1.30 |
| b) Par kilo net | 2.30 | 1.85 | 1.35 |
| c) Par demi-kilo net | 1.20 | –.95 | – |
| d) En panier de 2,5 kg net, en earton de 1 kg net et en barquette (kg net) | 2.25 | – | – |

4. Les prix mentionnés sous ehiffres 2 et 3 peuvent être majorés de 5 centimes par kilo net pour les livraisons aux cantons d'Argovie, Bâle, Berne (sans la ville), Glaris, Lucerne, Neuchâtel, Schwyz, Solcure, Unterwald-le-Haut et le Bas, Uri, Zoug, Zurich, et de 10 centimes par kilo net pour les livraisons aux eantons d'Appenzell, Grisons, Saint-Gall, Schaffhouse, Tessin et Thurgovie.

5. Les prix de vente en panier de 2,5 kg net, en carton de 1 kg net et en barquette (kg net), sous chiffres 1, lettre b, 2, lettre b, et 3, lettre d, sont des prix indicatifs. Tous les autres prix mentionnés sous chiffres 1, 2 et 3, en plus des suppléments possibles selon ehiffre 4, sont des prix maximums qui ne peuvent pas être dépassés sans autorisation spéciale de l'Office fédéral du contrôle des prix.

Art. 2

L'Office fédéral du contrôle des prix est autorisé, en dérogation à l'artiele premier, à augmenter les prix de vente maximums si la situation l'exige (frais de transport particulièrement élevés).

Art. 3

Les prix fixés ne peuvent être exigés que pour des abricots conformes aux normes relatives à la commercialisation des abricots de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes.

Art. 4

L'Office fédéral du contrôle des prix est ehargé de l'exéeution de ces dispositions.

Art. 5

La présente ordonnance entre en vigueur le 10 juillet 1973.

Berne, le 10 juillet 1973

Département fédéral de l'économie publique:

Brugger

## Ordonnance fixant les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais récoltés en 1973 et les subventions destinées à réduire leurs prix

(Du 10 juillet 1973)

Le Département fédéral de l'économie publique,

vu l'article 50 de l'ordonnance du 21 décembre 1953 relative à des dispositions de caractère économique de la loi sur l'agriculture;

vu l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 4 juillet 1973 facilitant l'écoulement des abricots du Valais récoltés en 1973,

arrête:

Article premier

[1] Les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais sont les suivants:

| | Fr. par 100 kg net |
|---|---|
| Classe de qualité I | 155.– |
| Classe de qualité II | 115.– |
| Classe de qualité II B | 75.– |

[2] Ces prix s'entendent pour les fruits franeo dépôt de l'entreprise de triage, dans l'emballage du produeteur. Pour la prise en ehange ehez le producteur, il est possible de facturer jusqu'à 2 francs par 100 kilos et jusqu'à un franc par 100 kilos lorsque l'expéditeur met l'emballage à disposition.

Art. 2

Les subventions allouées aux expéditeurs-grossistes en Valais au titre de la réduetion des prix sont de 25 francs par 100 kilos brut pour toutes les classes de qualité.

Art. 3

Pour les classes de qualité II et II B, eette contribution peut être amputée d'un montant allant jusqu'à 5 francs par 100 kilos brut si le total des frais oceasionnés par l'écoulement dépasse le crédit ouvert par le Conseil fédéral.

Art. 4

La présente ordonnance entre en vigueur le 10 juillet 1973.

Berne, le 10 juillet 1973

Département fédéral de l'économie publique:

Brugger

## Verordnung über die Erhebung des Zollzuschlages auf gewissen Schmelzkäsen

(Vom 13. Juli 1973)

Das Eidgenössische Volkswirtsehaftsdepartement, gestützt auf Artikel 3 und 4 dcs Bundesratsbeschlusses über die Erhebung eines Zollzuschlages auf gewissen Schmelzkäsen, verordnet:

Art. 1

[1] Das in Artikel 2 des Bundesratsbesehlusses vom 6. Juli 1973 über die Erhebung eines Zollzuschlages auf gewissen Sehmelzkäsen erwähnte Zeugnis hat zu enhalten:

- die Nummer der Bescheinigung,
- die Bezeichnung der ausfertigenden Stelle,
- die Bezeiehnung der Ware und deren Fettgehalt,
- die Kennzeichen der Sendung,
- den Namen des ausländischen Verkäufers oder Exporteurs,
- die Faktura-Nummer und deren Datum,
- die Erklärung, dass die durch das Zeugnis erfassten Waren und alle zu ihrer Herstellung verwendeten Milcherzeugnisse vollständig im Ausfuhrland hergestellt bzw. erzeugt worden sind,
- Stempel und Unterschrift der ausfertigenden Stelle.

[2] Das Zeugnis hat zudem eine Bestätigung der zuständigen Zollstelle des Ausfuhrlandes zu enthalten, dass die Ware das Land mit Bestimmung Schweiz verlassen hat.

[3] Das Zeugnis muss mindestens in deutscher, französischer oder italieniseher Sprache abgefasst sein.

Art. 2

Nachfolgende Stellen werden für die Ausgabe der Zeugnisse als zuständig anerkannt:

| | |
|---|---|
| Belgien: | Office des contingents et licences, Bruxelles |
| Dänemark: | Statskontrollens med Mejeriprodukter in Kopenhagen, Odense, Århus oder Vejle |
| Bundesrcpublik Deutschland: | Die für die Ausfuhr der betreffenden Sendung zuständige deutsche Ausgangszollstelle |
| Frankreich: | F.O.R.M.A., 2, rue Saint-Charles, Paris 15e |
| Grossbritannien: | Intervention Board for Agricultural Produee, Reading |
| Irland: | Department of Agrieulture and Fisheries (Dairying Division), Dublin |
| Italien: | ICE (Istituto per il Commereio Estero), Rom |
| Luxemburg: | Offiee des licences, Luxembourg |
| Niederlande: | Produktshap vor Zuivel, Den Haag |
| Oesterreich: | Milehwirtschaftsfonds, Wien, bzw. seine Landesstellen. |

Art. 3

Diese Verordnung tritt am 1. August 1973 in Kraft.

Bern, den 13. Juli 1973

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:

Brugger

## Ordonnance concernant la perception du droit de douane supplémentaire sur certains fromages fondus

(Du 13 juillet 1973)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu les articles 3 et 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 6 juillet 1973 coneernant la perception d'un droit de douane supplémentaire sur certains fromages fondus, arrête:

Article premier

[1] Le certificat au sens de l'article 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 6 juillet 1973 concernant la pereeption d'un droit supplémentaire sur certains fromages fondus indiquera:

- le numéro du certifieat
- le nom de l'office de certification,
- la description de la marchandise et sa teneur en graisse,
- les marques du ou des colis,
- le nom du vendeur ou de l'exportateur étranger,
- la date de la facture,
- une déclaration selon laquelle les produits faisant l'objet du certificat, ainsi que tous les produits laitiers y incorporés, ont été entièrement fabriqués ou obtenus dans le pays d'exportation,
- le eachet et la signature de l'office de certification.

[2] Le certificat doit contenir en outre une déclaration de l'office de douane eompétent du pays exportateur selon laquelle la marchandise a quitté le pays à destination de la Suisse.

[3] Le eertifieat doit pour le moins être rédigé dans l'une des langues suivantes: français, allemand ou italien.

Article 2

Les offices énumérés ci-dessous sont considérés comme compétents pour l'émission des certifieats:

| | |
|---|---|
| République fédérale d'Allemagne: | Les postes douaniers de sortie compétents pour l'envoi en cause. |
| Autriche: | «Milehwirtsehaftsfonds», Vienne (ou ses offices régionaux) |
| Belgique: | Offiee des contingents et lieences, Bruxelles |
| Danemark: | Statskontrollens med Mejeriprodukter à Copenhague, Århus ou Vejle |
| France: | F.O.R.M.A., 2, rue Saint-Charles, Paris 15e |
| Grande-Bretagne: | Intervention Board for Agricultural Produce, Reading |
| Irlande: | Department of Agriculture and Fisheries (Dairying Division), Dublin |
| Italie: | ICE (Istituto per il Commercio Estero), Rome |
| Luxembourg: | Office des licences, Luxembourg |
| Pays-Bas: | Produktshap vor Zuivel, Den Haag |

Artiele 3

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er août 1973.

Berne, le 13 juillet 1973

Département fédéral de l'économie publique:

Brugger

## Ordonnance sur les taux des droits de douane applicables aux marchandises provenant des Etats membres de l'Association européenne de libre-échange, des Communautés européennes et de la Finlande

**(Ordonnance sur le libre-échange)**

**Modification du 25 juin 1973**

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'ordonnance du Conseil fédéral du 28 mars 1973 sur les taux des droits de douane applicables aux marchandises provenant des Etats membres de l'Association européenne de libre-échange, des Communautés européennes et de la Finlande, est modifiée comme il suit:

Titre

Ordonnance sur les taux des droits de douane applicables aux marchandises provenant de l'AELE, des CE et de Finlande (ordonnance sur le libre-échange).

Les numéros tarifaires 1704.20/30, 1806.10, 1902.10/20, 1903.01, 1904.10/20, 1907.10/20, 1908.10/20, 2107.26, 30, 34, 40, 2206.20 et 3505.01 qui figurent à l'annexe dans la colonne «Taux pour les produits de l'AELE» reçoivent les libellés suivants:

| Nº du tarif | Colonne «Taux pour les produits de l'AELE» |
|---|---|
| 1704.20 29.— | |
| 1704.30 37.— | (La note de pied 6 est supprimée) |
| 1806.10 11.87 | |
| 1902.10 10) | (La note de pied 11 est supprimée) |
| 20 12) | |
| 1903.01 24.40 | |
| 1904.10 4.80 | |
| 20 2.40 | |
| 1907.10 17) | |
| 20 18) | |
| 1908.10 1) | (La note de pied 2 est supprimée) |
| 20 4) | |
| 2107.26 40.— | |
| 30 7) | |
| 34 108.— | |
| 40 9) | |
| 2206.20 40.— | |
| 3505.01 4.80 | |

| | | Fr. |
|---|---|---|
| 10) ex 1902.10: | produits de ce numéro, excepté les préparations contenant en poids plus de 12% de matière grasse provenant du lait, en récipients de plus de 2 kg: | |
| | – produits des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) | 48.— |
| | – produits du Danemark, du Royaume-Uni et de l'AELE: | |
| | – préparations dans lesquelles prédomine la farine de pommes de terre, même sous forme de semoule, flocons, etc. | 48.— |
| | – autres | 40.— |
| 12) ex 1902.20: | produits de ce numéro, excepté les préparations contenant en poids plus de 12% de matière grasse provenant du lait, en récipients de plus de 2 kg: | |
| | – produits des CE (sans Danemark et Royaume-Uni) | 36.— |
| | – produits du Danemark, du Royaume-Uni et de l'AELE | 20.— |
| 17) 1907.10: | – biscuits de mer, biscottes et chapelure | exempts |
| | – autres | 4.80 |
| 18) 1907.20: | – biscuits de mer, biscottes et chapelure | exempts |
| | – autres | 32.— |
| 1) 1908.10: | produits de ce numéro, du Danemark, du Royaume-Uni et de l'AELE: | |
| | – biscuits, biscottes, gaufres, oublies et Danish pastry | 28.— |
| | – autres | 49.60 |
| 4) 1908.20: | – biscuits, biscottes, gaufres, oublies, cakes et Danish pastry | 40.— |
| | – autres | 88.— |
| 7) 2107.30: | produits de ce numéro: | |
| | – contenant des matières grasses: | |
| | – glaces alimentaires | 108.— |
| | – autres | 100.— |
| | – ne contenant pas de matières grasses | 10.— |
| 9) 2107.40: | – pâtes de café; graisses alimentaires sucrées; préparations émulsionnées du genre de celles utilisées en boulangerie ou pâtisserie, contenant en poids 10% ou plus de matières grasses; raviolis et pâtes alimentaires, cuits | 101.20 |
| | – autres | exempts |

II

La présente modification entre en vigueur le 15 juillet 1973.

Berne, le 25 juin 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Bonvin

Le chancelier de la Confédération, Huber

## Ratifizierung des Abkommens betreffend den Afrikanischen Entwicklungsfonds

Der Bundesrat hat das von den eidgenössischen Räten am 19. Dezember 1972 genehmigte Abkommen über den Beitritt der Schweiz zum Afrikanischen Entwicklungsfonds ratifiziert.

Bei dieser Gelegenheit hat er Botschafter Klaus Jacobi, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, zum schweizerischen Gouverneur im Gouverneursrat des Fonds ernannt.

## Ratification de l'Accord sur le Fonds africain de développement

Le Conseil fédéral a ratifié l'Accord relatif à la participation de la Suisse au Fonds africain de développement que les Chambres fédérales avaient approuvé le 19 décembre 1972.

Par la même occasion, il a nommé l'Ambassadeur Klaus Jacobi, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, au poste de Gouverneur suisse au Conseil des Gouverneurs du Fonds en question. (z)

## Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine

## Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements

**Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. Juli 1973**

**Taux de conversion à partir du 16 juillet 1973**

**Beträge unter 1000 Franken – Montants inférieurs à 1000 francs**

| | Fr. | | |
|---|---|---|---|
| Algerien/Algérie | 78.70 | = | 100 Dinars algériens (DA) |
| Argentinien/Argentine | 35.25 | = | 100 pesos |
| Australien/Australie | 4.09 | = | 1 Dollar austr. ($) |
| Belgien/Belgique | 7.96 | = | 100 fr. belges (fr.) |
| Dänemark/Danemark | 50.40 | = | 100 cour. (Kr.) |
| Deutschland, Bundesrepublik Allemagne, République fédérale | 120.30 | = | 100 Deutsche Mark |
| Finnland/Finlande | 79.80 | = | 100 nouv. marks (nmk.) |
| Frankreich usw./France, etc. | 70.— | = | 100 francs français |
| Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc. | 7.10 | = | 1 £ Sterling (£) |
| Indien/Inde | 7.10 | = | 1 £ Sterling (£) |
| Irland (Eire)/Irlande (Eire) | 7.10 | = | 1 £ Sterling (£) |
| Island/Islande | 3.73 | = | 100 cour. (Kr ) |
| Italien/Italie | –.4765 | = | 100 Lire (L) |
| Japan/Japon | 1.11 | = | 100 yen |
| Kanada/Canada | 2.75½ | = | 1 Dollar ($) |
| Kolumbien/Colombie | 2.75½ | = | 1 Dollar ($) |
| Libanon/Liban | 2.75½ | = | 1 Dollar ($) |
| Luxemburg/Luxembourg | 7.96 | = | 100 fr. luxemb. (fr.) |
| Marokko/Maroc | 77.85 | = | 100 Dirhams (DH) |
| Niederlande/Pays-Bas | 108.80 | = | 100 florins (fl.) |
| Norwegen/Norvège | 53.90 | = | 100 cour. (Kr.) |
| Oesterreich/Autriche | 16.30 | = | 100 Schilling (S) |
| Portugal/Portugal | 12.55 | = | 100 escudos ($) |
| Schweden/Suède | 68.75 | = | 100 cour. (Kr.) |
| Spanien/Espagne | 4.76 | = | 100 Pesetas |
| Südafrikanische Republik/République de l'Afrique du Sud | 4.38 | = | 1 Rand |
| Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie | 55.40 | = | 100 cour. (Kr.) |
| Tunesien/Tunisie | 7.51 | = | 1 Dinar tunisien (D.TU.) |
| Vatikanstaat/Vatican (Etat du) | –.4765 | = | 100 Lire (L) |
| Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, ecc. | 2.75½ | = | 1 Dollar ($) |

**Beträge von 1000 Franken und mehr – Montants de 1000 francs et plus**

| | Fr. | | |
|---|---|---|---|
| Belgien/Belgique | 7.93 | = | 100 fr. belges (fr.) |
| Dänemark/Danemark | 50.20 | = | 100 cour. (Kr.) |
| Deutschland, Bundesrepublik/Allemagne, République fédérale | 120.— | = | 100 Deutsche Mark |
| Frankreich usw./France, etc. | 69.80 | = | 100 francs français |
| Italien/Italie | –.4750 | = | 100 Lire (L) |
| Luxemburg/Luxembourg | 7.93 | = | 100 fr. luxemb. (fr.) |
| Niederlande/Pays-Bas | 108.50 | = | 100 florins (fl.) |
| Oesterreich/Autriche | 16.27 | = | 100 Schilling (S) |
| Schweden/Suède | 68.55 | = | 100 cour. (Kr.) |
| Spanien/Espagne | 4.74 | = | 100 Pesetas |

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 13. Juli 1973

## Banque nationale suisse - Situation au 13 juillet 1973

| Aktiven | Franken / Francs | Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation: Franken / Francs | Actif |
|---|---|---|---|
| Goldbestand | 11 892 732 381.85 | —.— | Encaisse or |
| Devisen | 10 641 367 284.03 | — 12 973 823.12 | Devises |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr. | 4 277 980 000.— | —.— | Bons du Trésor étrangers en fr. s. |
| Inlandportefeuille | | | Portefeuille effets sur la Suisse |
| – Wechsel | 99 271 875.20 | — 3 611 843.60 | – Effets de change |
| – Schatzanweisungen des Bundes | 26 000 000.— | —.— | – Bons du Trésor de la Confédération |
| Lombardvorschüsse | 4 643 377.70 | — 10 879 373.55 | Avances sur nantissement |
| Korrespondenten im Inland | 44 768 131.97 | + 15 118 737.48 | Correspondants en Suisse |
| Korrespondenten im Ausland | 27 651 423.33 | — 7 958 312.40 | Correspondants à l'étranger |
| Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971 | 1 243 514 066.53 | —.— | Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971 |
| Sonstige Aktiven | 59 778 978.— | — 7 204 958.31 | Autres postes de l'actif |
| Total | 28 317 707 518.61 | | Total |

| Passiven | | | Passif |
|---|---|---|---|
| Eigene Gelder | 65 000 000.— | —.— | Fonds propres |
| Notenumlauf | 15 676 132 255.— | —313 658 900.— | Billets en circulation |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten | | | Engagements à vue |
| – Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie | 5 130 542 702.32 | +423 657 430.55 | – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten | 1 832 296 151.58 | —138 799 670.26 | – autres engagements à vue |
| Mindestguthaben von Banken auf: | | | Avoirs minimaux des banques sur: |
| – inländischen Verbindlichkeiten | 1 955 522 000.— | — 10 708 000.— | – les engagements en Suisse |
| – ausländischen Verbindlichkeiten | 1 494 397 000.— | + 1 295 000.— | – les engagements envers l'étranger |
| Verbindlichkeiten auf Zeit | | | Engagements à terme |
| – Sterilisierungsreskriptionen | 313 100 000.— | —.— | – Rescriptions de stérilisation |
| – Sonderkonti | 423 569 000.— | + 15 000 000.— | – Comptes spéciaux |
| Sterilisierungskonto Bundesverwaltung | 28 973 672.20 | —.— | Compte de stérilisation de l'administration fédérale |
| Sonstige Passiven | 1 398 174 737.51 | — 4 295 433.79 | Autres postes du passif |
| Total | 28 317 707 518.61 | | Total |

Offizieller Diskontosatz 4½% seit 22. Januar 1973
Offizieller Lombardzinsfuss 5¼% seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3¼% seit 1. März 1972
b) für übrige Pflichtlager 3½% seit 1. März 1972

Taux officiel d'escompte 4½% depuis le 22 janvier 1973
Taux officiel pour avance 5¼% depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3¼% depuis le 1er mars 1972
b) pour autres stocks obligatoires 3½% depuis le 1er mars 1972

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Mitteilung an die Inhaber von USEGO-Kassenobligationen

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der USEGO AG, Olten, vom 27. März 1973 hat beschlossen, im Zuge der Umstrukturierung des Konzerns die bisherige USEGO AG in eine Holdinggesellschaft mit der Firmenbezeichnung

## USEGO-TRIMERCO Holding AG

und Sitz in Egerkingen SO umzuwandeln. Die entsprechende Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt erfolgte am 25. April 1973. Die USEGO-TRIMERCO Holding AG ist dem Bankgesetz nicht unterstellt.

Egerkingen, den 16. Juli 1973

USEGO-TRIMERCO Holding AG
Der Verwaltungsrat

## SI Flaminia Sud Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mercredi 8 août 1973, à 11 h., au Salon de thé du Constellation, à Crans,

avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille

## SI Grands-Bois Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mercredi 8 août 1973, à 14 h., au Salon de thé du Constellation, à Crans,

avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille

## SI Grand-Golf Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mercredi 8 août 1973, à 15 h., au Salon de thé du Constellation, à Crans,

avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille

## SI Baumanière Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 14 août 1973, à 18 h. 30, à la Piscine de Palm-Beach, à Crans,

avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille

## SI Palm-Beach Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 14 août 1973, à 19 b. 30, à la Piscine de Palm-Beach, à Crans,

avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille

## SI Rialto A Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le samedi 18 août 1973, à 8 h. 30, au Salon de thé du Constellation, à Crans,

avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille

## SI Rialto B Crans SA

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le samedi 18 août 1973, à 9 h. 30, au Salon de thé du Constellation, à Crans,

avec l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné.

Pour le conseil d'administration:
René Antille

## Clématéite SA, Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 3 août 1973, à 11 h., à Vallorbe, Usine du Simplon.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Décharge aux organes responsables.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au jeudi 2 août 1973, au siège social, sur présentation des actions ou des récépissés bancaires.

HIFI gautschi
Hi-Fi-Discount
Augustinergasse 6
8001 Zürich

**Tresore & Kassenschränke**
direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.
Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.
Protresor AG, Weststrasse 50–52
8036 Zürich – Telefon 01 / 33 70 20

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**
Inkassi und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034 / 2 21 80

Tel. 27 20 38
27 28 25
Hand- und Maschinengravuren
SCHILDER
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Buchdruck
Offset
Formulare
E. Keller AG Formulardruckerei
8610 Uster
Telefon 01 87 10 51

**Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer**

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.– (Porto inbegriffen) Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt
3011 Bern

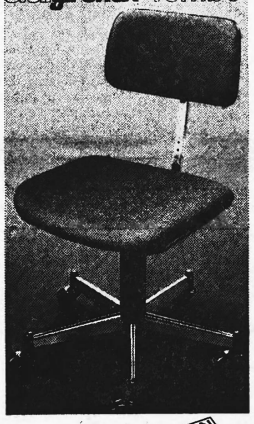
Das Depositenheft Nr. 21523 mit einem Guthaben von Fr. 8400.85, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Martigny, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 11. Juli 1973

Schweizerische Kreditanstalt

Der Sitzfreundliche
Wir möchten Ihnen das stollgiroflex-Programm vorstellen. Weil bequeme und arbeitsgerechte Sitzmöbel wichtig sind. Und dazu die anatomisch richtige Serie entwickelt wurde: stollgiroflex rembo.
stollgiroflex rembo



Rüegg-Naegeli
RN Center Zürich
Beethovenstraße 49, Tel. (01) 270 250
RN Chur
Quaderstraße 17, Tel. (081) 22 52 83
RN Luzern
Pilatusstraße 2, Tel. (041) 22 35 38

**Broschüre Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires**

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.– (port compris) Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce
3011 Berne

Knoll
oder
nicht
Knoll
Wir beraten Sie gerne.
Knoll International Büromöbel

Rüegg-Naegeli
RN Center Zürich Tel. 01-270 250
Beethovenstr. 49 8022 Zürich
RN Luzern Tel. 041-22 35 38
Pilatusstr. 2 6003 Luzern
kda2

Seltene günstige Gelegenheit!
Unmittelbar an der Kantonsstrasse Bern-Lyss-Biel zirka
15 000 m² Gewerbe- und Industrieland
zu verkaufen nächst künftiger Autobahnauffahrt und Bahnstation, voll erschlossen, preisgünstig Fr. 84.– pro m². Parzellenweiser Verkauf möglich.
M. MÖSSINGER
vorm. H. Schulthess Immobilien
Lentulusstr. 72, 3000 Bern, Tel. 031 46 28 28

Inserate erschliessen den Markt

NANOTRONIC
7001
Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik
Rebuma Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich Tel. 01-336636/37

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».